



**PARA:** Comité Ejecutivo de IABIN y Consejo de IABIN

**Comité Ejecutivo de IABIN:**

Gladys Cotter\* – (Presidenta) Estados Unidos  
Karin Molt \* – (Vice-Presidenta) Chile  
Ana Aber\* – Uruguay  
Daven Joseph – Antigua y Barbuda  
Francisco González Salas – Costa Rica  
María Esther Bondanza. – Argentina  
Antonio Matamoros – Ecuador  
María Luisa del Río Mispireta – Perú  
Christoph Haeuser - Sistema de Información Mundial sobre Biodiversidad (GBIF)

**DE:** SG/OEA y la Secretaría de IABIN – Ciudad del Saber, Panamá  
Construyendo IABIN

**RE:** Primer Reporte Semestral – Diciembre 1 a Junio 1, 2005  
Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (SG/OEA), sirviendo como la Agencia Ejecutante del proyecto implementado por el Banco Mundial y FMAM “Construyendo la Red Interamericana de Información sobre la Biodiversidad” (IABIN) Proyecto LCR-6L-Construyendo IABIN, P077187 - TF 053526, y Secretaría IABIN.

**1. Avances de IABIN**

- Resumen del Proyecto “Construyendo IABIN”. El Plan de Implementación para el Proyecto (PIP) delinea un Proyecto de \$35 millones. El Fondo Mundial para el Medio ambiente (FMAM) otorgó \$6 millones a IABIN para este Proyecto. El Plan de Implementación para el Proyecto (PIP) delinea acuerdos con las principales instituciones de bioinformática en las Américas basándose en prioridades del intercambio de información de estas instituciones y los mandatos de las tres primeras reuniones del Consejo de IABIN. Un co-financiamiento de \$28.9 millones ha sido identificado de 76 instituciones y programas regionales y nacionales
- Endosos de Países y Puntos Focales. 34 países ya han designado a sus Puntos Focales para IABIN. 25 de 32 países han endosado el Proyecto FMAM “Construyendo IABIN”
- Secretaría IABIN. Ciudad del Saber en Panamá es la sede de la Secretaría de IABIN. La Secretaría de IABIN tiene un equipo completo compuesto por el Director de la Secretaría, Administrador de Contenido y Coordinador de las Redes Temáticas, los cuales han sido

seleccionados después de un concurso internacional. Iván Valdespino, Director (Panamá), Rita Besana, Administradora de Contenido (México) y Boris Ramírez, Coordinador de las Redes Temáticas (Colombia) los cuales tienen contratos con la SG/OEA por un año. Evaluaciones de desempeño se realizarán a los 6 meses y a los 9 meses de sus respectivos contratos

- El Portal de IABIN [www.iabin.net](http://www.iabin.net) ha sido transferido a Panamá y esta disponible en inglés y español, recibiendo un promedio de más de 60,000 visitas/mes
- La Reunión del Consejo de IABIN. La Cuarta Reunión del Consejo de IABIN de los Puntos Focales Nacionales de la Red Interamericana de Información sobre la Biodiversidad (IABIN) se realizó del 6-8 de Abril, 2005 en Panamá. 49 participantes de 25 países, incluyendo 22 Puntos Focales Nacionales IABIN, acudieron a esta reunión. Además, los grupos técnicos a cargo del catálogo y la red temática de especies invasoras (I3N) sostuvieron reuniones en la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN. Minutas de la reunión están disponibles en inglés y están siendo preparadas en español por funcionarios de la Secretaría de IABIN, para ser colocados en el portal de IABIN y distribuidos por IABINfriends
- Funcionarios de la Secretaría estuvieron presentes en la Reunión de GBIF del 18-22 de Abril, 2005 como parte de la Delegación Formal de IABIN
- Componente 3; Programa de Conectividad: El proyecto IABIN-FMAM para el Programa de Conectividad es una parte del tercer componente de IABIN. La meta es la integración de Información Biológica y Geoespacial. Este proyecto es implementado en colaboración con el proyecto SERVIR liderado por NASA y el Centro del Agua del Trópico Húmedo para América Latina y el Caribe (CATHALAC). Por medio de esta colaboración, IABIN toma ventaja del trabajo, información e infraestructura existentes. IABIN también toma pasos para planificación y recaudación de fondos para extender este programa a Sudamérica.
- Recaudación de Fondos. El Fondo de Donaciones para el Desarrollo del Banco Mundial aprobó el proyecto para “Desarrollar Conectividad entre Información Biológica y Geoespacial en América Central y el Caribe” por \$800,000 por un lapso de 2 años. La Fundación Gordon and Betty Moore otorgó a la Oficina para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (ODSMA/SG/OEA) \$65,000 para la Red Temática de Áreas Protegidas de IABIN. Se realizará un taller en Panamá del 22-25 de Junio, 2005 entre los gerentes de las áreas protegidas en la cuenca Amazónica. Microsoft Panamá ha donado una licencia “Windows Server 2003 Enterprise Edition” para ser instalada en el servidor GeoEspacial de IABIN
- Avances en el proceso de adquisiciones. Los términos de referencia de la Red Temática de Áreas Protegidas de IABIN fueron difundidos y el comité técnico de selección evaluó la calidad del consorcio de Expresiones de Interés y encontró que cumplía con los criterios mínimos. El consorcio liderado por la Fundação O Boticário de Proteção à Natureza de Brasil fue invitada a entregar una propuesta completa que fue recibida Mayo 23, 2005. Esta propuesta ha sido evaluada y se espera que los resultados estén listos el 10 de Junio, 2005.
- Los consorcios de las otras cuatro Redes Temáticas (Especies, Especímenes, Polinizadores, y Ecosistemas) entregaron sus Expresiones de Interés el 2 de Mayo, 2005. La lista corta se completaron el 23 de mayo de 2005, la cual junto con el paquete de RFP fueron enviadas el 24 de mayo de 2005 al Banco Mundial para obtener no objeción.

- Los Términos de Referencia (TdR) para el catálogo fueron recibidos en abril de 2005, el cual tuvo modificaciones. Estos TdR serán enviados al Banco Mundial para no objeción antes del 8 de Junio, 2005. Se espera que para la segunda semana de Junio la petición formal para la Expresión de Interés y los TdR sea difundida.

## **2. Resumen del Proyecto “Construyendo IABIN”.**

El Plan de Implementación para el Proyecto delinea un proyecto de \$35 millones. FMAM otorgó \$6 millones a IABIN para este plan. El acuerdo legal fue firmado entre el Banco Mundial y la SG/OEA el 15 de Julio, 2004. El Plan de Implementación para el Proyecto (PIP) delinea acuerdos con las principales instituciones de bioinformática en las Américas basándose en prioridades del intercambio de información de estas instituciones y los mandatos de las tres primeras reuniones del Consejo de IABIN. Un co-financiamiento de \$28.9 millones ha sido identificado de 76 instituciones y programas regionales y nacionales.

### ***El Proyecto busca:***

- (i) Desarrollar una red basada en Internet, gestionada de forma descentralizada, para dar acceso a información científicamente creíble de biodiversidad que ya existe en instituciones individuales y agencias en las Américas,
- (ii) Proveer las herramientas necesarias para extraer información útil de los abundantes recursos disponibles, que a su vez servirá para dar apoyo a la toma de decisiones sobre la conservación de la biodiversidad, y
- (iii) Aportar un mecanismo en las Américas para el intercambio de información relevante a la conservación y el manejo sostenible de la biodiversidad biológica, promoviendo y facilitando la cooperación técnica y científica para cumplir con el mandato del Mecanismo de Facilitación (CHM) del Convenio sobre Diversidad Biológica.

### **2.1. Secretaría de IABIN.**

La Secretaría de IABIN se encargará de las actividades diarias de IABIN. La Ciudad del Saber (CdS) en la Ciudad de Panamá, una ONG, es la organización sede para la Secretaría de IABIN. Desde el mes de enero de 2005, los funcionarios de la Secretaría de IABIN han:

- Sido trasladados y ubicados en Panamá.
- Participado en la Misión de Evaluación del Banco Mundial del 26-28 de enero, 2005
- Mantenido relaciones con la organización sede, asegurando la disponibilidad de espacio físico, logísticas, equipo y apoyo técnico para la oficina de IABIN en acuerdo con la Carta de Acuerdo (CdA) firmada. Más aún, un Memorando de Entendimiento (MdE) entre la Ciudad del Saber y CATHALAC ha garantizado conectividad a Internet, requerimientos del servidor, y espacio físico para la Secretaría como parte del compromiso hecho por la Ciudad del Saber al Comité Ejecutivo de IABIN (CEI) en la CdA. Esto ha clarificado a los grupos interesados con las logística y los acuerdos de colaboración técnica que la Secretaría es un cuerpo técnico directamente dependiente del Consejo de IABIN y el Comité

Ejecutivo, y hasta cierto grado de la SG/OEA en asuntos relacionados a la implementación del proyecto.

- Sostenido contacto con la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) de Panamá, la cual ha brindado apoyo para establecer a IABIN en la Ciudad del Saber.
- Leído el PIP y los demás documentos relevantes
- Desarrollado un documento para incorporar todas las actividades e indicadores para la Secretaría de IABIN bajo el proyecto de FMAM, de los diferentes documentos de IABIN. Este nuevo documento servirá de base para el monitoreo y evaluación.
- Organizado y gestionado la logística en Panamá para la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN
- Desarrollado papeles y presentaciones de discusión para la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN
- Completado la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN con éxito, del 6-8 de abril, 2005 en Panamá
- Preparado las minutas de la Cuarta Reunión del Consejo (en Inglés)
- Empezado a traducir las minutas al Español
- Participado en tres reuniones de la I3N TWG como miembros *ex officio*
- Participado en la reunión GBIF-10 en Bélgica, en plenario y en el sub-comité de Ciencia para la Extensión y Fortalecimiento de Capacidades (OCB) y en las reuniones de Administradores de Nodos.
- Reunido con funcionarios de GBIF para establecer relaciones y planes para colaboraciones futuras
- Participado en capacitación para manejo de Metadatos en NY y reunido con el coordinador del Catálogo de IABIN para revisar los TdR en Reston, VA
- Dado dos charlas invitadas sobre IABIN como parte de los esfuerzos de comunicación y divulgación:
  - IABIN: una iniciativa de colaboración e intercambio para el desarrollo sostenible del continente americano para la Reunión de la Red Herbaria de Mesoamérica y el Caribe, en la U de Panamá & STRI, Panamá (aprox: 30 personas, Febrero 28, 2005)
  - IABIN: herramienta para la toma de decisiones para un taller de Líderes de Congreso de Latinoamérica y el Caribe, en Panamá (aprox: 200 personas, Mayo 13, 2005)
- Continuado esfuerzos de comunicación por medio de IABINfriends y correos electrónicos con los Puntos Focales Nacionales, CEI, OEA y el Banco Mundial. Además, reuniones por tele conferencia son realizadas regularmente (casi mensualmente) con la Presidenta del CEI y su personal para revisar la planificación e implementación de las actividades de la Secretaría de acuerdo al PIP y a Directivas del Consejo de IABIN
- Revisado y aportado comentarios sobre
  - TdR del Catálogo de IABIN
  - TdR de I3N TWG
  - El plan de trabajo de I3N
  - TdR para las Cartas de Intención (CdI) para la Red Temática de Áreas Protegidas
  - TdR para CdIs para las Redes Temáticas de Especies, Especímenes, Ecosistemas, y Polinizadores

- Revisado y calificado
  - PATN CdI y la propuesta completa
  - CdIs para las Redes Temáticas de Especies, Especímenes, Ecosistemas y Polinizadores y recomendado a las organizaciones enviar propuestas completas
- Negociado y obtenido aprobación para el manejo de dinero para gastos pequeños en la oficina de la Secretaría

## **2.2. WWW.IABIN.net.**

El portal de IABIN ha sido reubicada a Panamá y se ha iniciado el proceso para rediseñar y trasladar a una nueva tecnología que permita a la Secretaría gestionar el contenido en línea e integrar los futuros módulos de las Redes Temáticas (RTs).

Este nuevo portal:

- Manejará usuarios, eventos, enlaces, carga y descarga de archivos y noticias.
- Mantendrá el contenido del portal de IABIN en línea a través de grupos de trabajo.
- Usará PHP (lenguaje de programación) para construir nuevos módulos que permitan la integración con los portales de las Redes Temáticas (RTs).
- Cambiará el formato de IABIN sin recodificar todo el portal.
- Se integrará con MySQL DB.
- Podrá ser gestionada en línea.

La Secretaría de IABIN actualizó y facilitó mantenimiento al portal actual a través de las siguientes actividades:

- La página fue convertida a Linux OS.
- Se evaluó y seleccionó Mambo como la herramienta de Manejo de Contenido para el nuevo portal.
- Se crearon nuevos formularios para la nuevo portal.
- Se comenzó la conversión de la antigua página a la nueva usando Mambo.

En tanto la red crece y se materializa una demanda por un verdadero portal IABIN, se espera que se lleve a cabo una reingeniería completa de la arquitectura y estructura, al mismo tiempo que mejoras en el contenido. Este proceso se llevará a cabo en dos fases. La primera abarcará el manejo del contenido interno y un rediseño temporal con el fin de incorporar nuevos datos, recursos y herramientas que se necesitan por un corto período. Esto estará listo para septiembre 30, 2005. La siguiente fase incluye una reingeniería total y rediseño del portal actual de IABIN para transformarla en un verdadero portal con una interfase capaz de suplir las necesidades de usuarios y proveedores de información de acceder a información y recursos descentralizados. Esta fase será desarrollada por constructores de portales profesionales e incluirá el desarrollo de una nueva arquitectura y estructura, herramientas de búsqueda, desarrollo del contenido y la incorporación de módulos de las Redes Temáticas, al igual que el uso de nuevas herramientas de programación amigables para el usuario. El nuevo portal IABIN deberá también ser capaz de mantener un registro de los usuarios y del uso de las herramientas de la red por parte de los proveedores de información, con el fin de medir algunos de los indicadores del proyecto que fueron incluidos en el área de registro. Esta fase se iniciará en junio de este

año y se espera que se complete totalmente para el primer cuatrimestre de 2006. Este proceso acogerá los cambios sugeridos por el Banco Mundial (BM) al portal de IABIN y la revisión de la Secretaría y será desarrollada por especialistas con aportes de los Puntos Focales Nacionales, la Secretaría, la OEA y el BM.

### **2.3. Cuarta Reunión del Consejo IABIN**

La Cuarta Reunión del Consejo IABIN sobre Puntos Focales Nacionales dentro de la Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (IABIN) tomó lugar del 6-8 de abril, 2005 en Panamá (Apéndice 3).

Cuarenta y nueve participantes de 25 países asistieron a la reunión del consejo, ofrecida por la Secretaría de IABIN. Los asistentes incluyeron 22 de los Puntos Focales Nacionales de IABIN o sus representantes y participantes de organizaciones intergubernamentales, no gubernamentales y académicas. El Consejo y la Secretaría reconocieron y agradecieron el apoyo de Ciudad del Saber (residencia de la Secretaría), la Organización de los Estados Americanos (OEA, residencia diplomática de IABIN), la Autoridad Nacional Ambiental de Panamá (ANAM) y CATHALAC por el desarrollo de la Cuarta Reunión de IABIN.

Los objetivos generales de la reunión fueron:

- Elegir nuevos miembros para el Comité ejecutivo IABIN en puestos que quedaron vacantes.
- Presentar estudios nacionales en informática de biodiversidad.
- Revisar el plan anual para IABIN.
- Discutir las seis redes temáticas de especies, especímenes, ecosistemas, polinizadores, áreas protegidas y especies invasoras que fueron aprobados en el Plan de Implementación para el Proyecto (PIP) que se encuentra en [www.iabin.net](http://www.iabin.net)
- Analizar el monitoreo y evaluación del proyecto.
- Discutir los estándares y protocolos de biodiversidad para el hemisferio.
- Discutir la estrategia de sostenibilidad financiera para IABIN, entre otros temas.

Durante la reunión se llegó a un consenso en Papeles para los Puntos Focales Nacionales, Estándares y Protocolos, y Membresía y Estructura de Gobierno de IABIN. Los participantes fueron muy activos dentro de los diferentes grupos de trabajo convenidos y formularon sugerencias específicas en las áreas de monitoreo y evaluación del proyecto y en la estrategia preliminar de recaudación de fondos que se presentó.

La elección de los tres nuevos miembros del consejo se hizo por consenso. Como resultado Gladys Cotter (Estados Unidos) fue reelegida para la presidencia del Comité Ejecutivo IABIN, Karin Molt (Chile) fue elegida vice-presidenta y Ana Aber (Uruguay) fue electa como miembro del comité.

El evento recibió una excelente cobertura por parte de los medios de comunicación tanto locales de Panamá como internacionales. Se publicaron algunos artículos sobre IABIN en diarios y hubo cobertura en la televisión (Apéndice 1.1).

En el Apéndice 3 se incluye un reporte de los minutos de la Cuarta Reunión del Consejo IABIN en inglés y el personal de la Secretaría preparará una traducción al español, ambos documentos se agregarán al portal de IABIN y se distribuirán entre IABINfriends. Los Indicadores de Desempeño del Proyecto se encuentran en el Apéndice 1, incluyendo una tabla con Nuevos Indicadores Sugeridos, como se propuso durante la Reunión del Consejo (Apéndice 1.1).

#### **2.4. I3N.**

El Programa de Especies Invasoras (I3N) tuvo dos reuniones del Grupo Técnico durante la Cuarta Reunión del Consejo IABIN. El Coordinador de las Redes Temáticas y el Administrador de Contenido Informático revisaron y comentaron los Términos de Referencia (TdR) para el Grupo Técnico y el Plan de Trabajo para I3N. Ellos son miembros del Grupo Técnico y participaron en las reuniones.

#### **2.5. IABIN asistió a la reunión del GBIF-10.**

Una delegación compuesta por Bonnie Carroll (Presidenta de la Delegación IABIN), Rita Besana (Administradora de Contenido de IABIN) e Iván Valdespino (Director de la Secretaría Ejecutiva de IABIN) viajaron a Bruselas del 15- 27 de abril, 2005 para participar en la Reunión GBIF-10. Rita fue designada como Administradora del Nodo IABIN y se requirió que asistiera a la Reunión del Comité de Administradores de Nodos GBIF; ella e Iván participaron como invitados sin voto en el Sub-Comité de Ciencia para la Extensión y Fortalecimiento de Capacidades. El Plan de Implementación para el Proyecto IABIN invita a una estrecha colaboración entre las Secretarías de IABIN y de GBIF, con el fin de evitar la duplicación de esfuerzos, compartir recursos cuando sea adecuado y coincidir en el uso de estándares y protocolos básicos. El Comité Ejecutivo IABIN (CEI) solicitó que el personal de la Secretaría de IABIN atendiera la reunión GBIF-10 con los siguientes objetivos: (1) como parte de la orientación formal del personal de la Secretaría, (2) para establecer vínculos con otros participantes GBIF, particularmente aquellos que también participan en IABIN, y fortalecer relaciones, (3) para iniciar y cultivar una relación de trabajo cercana con la Secretaría GBIF y (4) para aprender de las “lecciones aprendidas” GBIF.

#### **2.6. Componente 3: Programa de Conectividad.**

El programa de conectividad IABIN integrará la información biológica y geoespacial para Centroamérica y el Caribe. IABIN está trabajando en estrecha colaboración con el proyecto SERVIR de la NASA y CATHALAC para la integración de ambos proyectos. Esta integración le permitiría a IABIN tener acceso a información geoespacial de importancia para la región y maximizar recursos en las siguientes áreas:

- Usar la infraestructura de SERVIR: Servidores, Información, Recursos Humanos.
- Usar el mismo material para capacitación en manejo de metadatos.
- Tomar ventaja de nuevos desarrollos de programas de computación.

- Expandir el proyecto a otras regiones como Sudamérica.
- Entrenar más personas.

Las actividades llevadas a cabo por la Secretaría bajo este componente son:

- Participó en capacitación en manejo de metadatos en Nueva York.
- Organizó el Primer Taller de Metadatos en Panamá, entre Marzo 20 y Abril 1 de 2005.
- Compró y configuró un nuevo servidor Windows para información geoespacial, integrado con otros servidores CATHALAC.
- Coordinó y supervisó las actividades de especialistas en programación de los portales y GSI.
- Envío y analizó una encuesta de información geoespacial para Sudamérica con el fin de preparar una propuesta para aplicar a fondos orientados a la expansión del programa de conectividad en esta región.

## **2.7. Recaudación de Fondos.**

- (i) En Junio de 2004, el Banco Mundial aprobó una propuesta para el Fondo de Donaciones para el Desarrollo (FDD) llamada “Desarrollando Conectividad entre la información Biológica y Geoespacial en Latinoamérica y el Caribe” por \$800,000 durante 2 años. En abril de 2005 se aprobó formalmente el presupuesto de \$400,000 para el segundo año, basados en la implementación y resultados del proyecto en el año anterior. La propuesta está ayudando a promover la interoperabilidad entre la información biológica en América (almacenada bajo IABIN) y diferentes conjuntos de información no biológica con el fin de promover la emergencia de aplicaciones trans-temáticas y con valor agregado en el área de la agricultura, reducción de desastres, silvicultura y desarrollo rural.
- (ii) En 2005, la Fundación Gordon and Betty Moore concedió \$65,000 a la Oficina para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (ODSMA/SG/OEA) para llevar a cabo las siguientes actividades de IABIN:
  - Conseguir información sobre el manejo de áreas protegidas en los países de la cuenca amazónica: Brasil, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Guyana, Guyana Francesa, Suriname y Venezuela.
  - Obtener herramientas y mecanismos en línea, completamente desarrollados y operativos, para reunir, publicar y actualizar la información de las áreas protegidas en los países de la cuenca amazónica.

Las actividades a desarrollar en este sentido que serán discutidas en un taller en Panamá entre el 22-25 de junio de 2005, con los administradores de áreas protegidas en los ocho países amazónicos, incluyen:

- Definir un Esquema de Metadatos para describir y evaluar la administración de áreas protegidas (UICN I-VI). Este Esquema debe estar en XML (eXtended Markup



Language) y hacer referencia a otros estándares usados en su estructura. Se desarrollará un sistema de respaldo en un programa de fácil uso (e.g. Excel o Access) en caso de que el esquema XML, más sofisticado, resulte difícil o costoso de implementar y ejecutar en el tiempo de vida del proyecto (seis meses).

- Desarrollar, evaluar e implementar las herramientas de computación (autónomas o en línea) para reunir por lo menos un mínimo número de variables para las áreas protegidas nacionales amazónicas.
- Crear y disseminar instructivos y materiales de capacitación para garantizar la calidad de la información y evitar la ambigüedad en las interpretaciones. Este material se estima desarrollarse en inglés, español y portugués.
- Establecer enlaces formales con PNUMA-CMCM-UICN y CMAP para asegurar que la base de datos está adecuadamente enlazada y cargada en la Base de Datos Mundial para Áreas Protegidas. <http://www.unep-wcmc.org/>
- Reunir la información requerida en los puntos anteriores a través de colaboración con los puntos focales IABIN en cada país. Los puntos focales deben certificar y autorizar oficialmente la publicación de la información.
- Publicar la información con los metadatos en el portal de IABIN.

(iii) Microsoft Panamá donó una licencia de “Servidor Windows Edición Enterprise 2003” para ser instalada en el Servidor GeoEspacial de IABIN, con un valor aproximado a \$4,000.

(iv) Además, la Secretaría estableció contacto con la misión del gobierno de Corea del Sur en Panamá para discutir las oportunidades de cooperación y colaboración con IABIN. Los mismos esfuerzos para establecer relaciones se realizaron durante la reunión GBIF-11, en la cual se hicieron contactos con el Programa de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED) y GBIF. Como resultado, se envió una carta formal a CYTED para explorar áreas de interés mutuo y cooperación que lleve a la preparación y aplicación de una propuesta de financiamiento a esta organización. En el caso del GBIF, la Secretaría exploró posibilidades de colaboración conjunta en esfuerzos de consecución de fondos y otras áreas técnicas.

## **2.8. Avances en Recaudación.**

Los términos de referencia (TdR) de la Red Temática de Áreas Protegidas fueron publicados y el comité técnico de selección solicitó una propuesta completa por parte de la Fundação O Boticário de Proteção à Natureza de Brasil.

Otras cuatro Redes Temáticas (especies, especímenes, polinizadores, y ecosistemas) han recibido la no-objeción por parte del Banco Mundial. La fecha de publicación fue el 15 de Marzo de 2005 y la fecha límite para envío de expresiones de interés fue el 2 de mayo de 2005. Las expresiones de interés incluían información sobre la experiencia y competencia de los consorcios, relevante a la tarea asignada, que permitiera al comité técnico de selección establecer una lista corta de consorcios con las cualidades y referencias más apropiadas. Esta lista fue formalmente preparada en el 23 de mayo:

- Para las redes temáticas de especies y especímenes se preseleccionaron ANDINOnet e INBio.
- Para la red temática de ecosistemas se preseleccionaron, Fundação O Boticário de Proteção à Natureza de Brasil, CATHALAC, y la Universidad de Puerto Rico.
- Para la red temática de Polinizadores se preseleccionaron, la Universidad de Maryland y CRIA.

Se ha solicitado al Banco Mundial la no-objeción para el proceso de selección. La OEA debe hacer un comunicado formal de las instituciones preseleccionadas para las cuatro redes temáticas durante junio de 2005, con el fin de que ellas preparen sus propuestas.

## **2.9. Reporte Financiero.**

En el Apéndice 2 se entrega un reporte del Estado Financiero del Proyecto, incluyendo el progreso de desembolsos desde noviembre de 2004 hasta abril de 2005.

## **3.0. Lista de Apéndices**

- |               |   |
|---------------|---|
| Apéndice 1:   | Resumen e Indicadores de Desempeño del Proyecto   |
| Apéndice 1.1: | Resumen y Nuevos Indicadores de Desempeño del Proyecto como se propusieron en la Cuarta Reunión del Concejo IABIN |
| Apéndice 2:   | Estado Financiero del Proyecto  |
| Apéndice 3:   | Reporte de la Cuarta Reunión del Concejo IABIN  |

**Apéndice 1 - Project Design Summary and Performance Indicators**

**LATIN AMERICA: Building the Inter-American Biodiversity Information Network (IABIN)**

<b>Hierarchy of Objectives</b>	<b>Key Performance Indicators</b>	<b>Data Collection Strategy</b>	<b>Critical Assumptions</b>
<b>Sector-related CAS Goal:</b>	<b>Sector Indicators:</b>	<b>Sector/ country reports:</b>	<b>(from Goal to Bank Mission)</b>
To develop enabling frameworks for sustainable environmental management	- IABIN-generated information or resources cited in environmentally positive policy changes in area of natural resource management in at least 10 countries, by Year 4, 20 by year 5.	- National reports - Independent evaluation	
<b>GEF Operational Program:</b>	<b>Outcome / Impact Indicators:</b>		
To create an enabling environment for conservation and sustainable use of biodiversity in the Americas	- By end of Year 3, half the countries in the Americas using IABIN-generated information in the development of mechanisms for measuring the status/trends of the conservation and use of biodiversity (and two thirds by end of project)	- National Reports - CBD Analyzer - Governmental reports - External evaluation	- Effective management of biodiversity information is a significant factor in sustainable development
	- Majority of major internationally funded projects involving use and conservation of biodiversity, starting in Year 4, using the above mechanisms in project design	- Development Gateway listings of projects - CBD Analyzer - Independent assessments	
<b>Global Objective:</b>	<b>Outcome / Impact Indicators:</b>	<b>Project reports:</b>	<b>(from Objective to Goal)</b>
To develop an Internet-based, decentralized network to provide access to biodiversity information currently existing in individual institutions and agencies in the Americas	- About 4 new multinational partnerships per year facilitated by IABIN involving access to biodiversity information within the Americas, starting in Year 2 (At least 16 in total)	- Project reports by the Secretariat - TN reports - Survey with selected participating institutions/ users - User feedback (web forms)	- Decisions concerning conservation and sustainable use of biodiversity are significantly influenced by availability of good information
To provide the tools necessary to draw knowledge from that wealth of resources to support sound decision-making concerning the conservation and sustainable use of biodiversity	- Starting in Year 3, IABIN-developed or IABIN-supported information management tools being downloaded and demonstrably used in decision making		

Output from each Component:	Output Indicators:	Project reports:	(from Outputs to Objective)
<p><b>Component 1: Interoperability and access to data</b></p> <p>1.1 IABIN Catalog 1.2 Species Thematic Network 1.3 Specimens Thematic Network 1.4 Ecosystems Thematic Network 1.5 Invasive Thematic Network 1.6 Pollinators Thematic Network 1.7 Protected Areas Thematic Network</p>	<p>1.1 - IABIN Catalog is developed and user-base expands to reach 10,000 users by Year 3, and continues to expand by 20% a year thereafter - Metadata tools and training materials available in multiple languages</p> <p>1.2 - 1.7 - Each TN is operational by end of Year 2 with established protocols, standards and tools which have been adopted by a wide range of organizations in the region - Number of institutions and number of countries participating in TNs increasing by 20% in Year 3 (baseline=Year 2) and by 10% in Years 4 and 5 - Use of datasets and websites developed by each TN increasing by 20% per year after the TN is operational for one year</p>	<p>- Project reports by the IABIN Secretariat - Indicator monitoring system - Web statistics - Surveys to IABIN Focal Points</p>	<p>- Key catalog partnership with USGS maintained - Data providers willing to provide adequate metadata to the Catalog. - Sufficient coordination can be assured between TNs to allow development of interoperability between them</p>
<p><b>Component 2: Data content creation</b></p> <p>2.1 Data content creation 2.2 Technical training</p>	<p>- IABIN Catalog content increases by 10% a year, and number of institutions contributing metadata increases by 10% a year (baseline = end of Year 2) - Number of datasets in the region consistent with IABIN interoperability standards increase by 20% a year (baseline = end of Year 2) - Each year, 5% of data available through IABIN is newly digitized data (in particular addressing known data gaps) - At least 100 people trained</p>	<p>- Indicator monitoring system - Data Content Manager's report - Analysis of Catalog content - Surveys with IABIN FPs</p>	<p>- Sufficient incentives for data providers to adopt IABIN standards - Suitable personnel available for training - Sufficient data can be digitized to significantly impact data availability - Concerns about Intellectual Property Rights that arise can be adequately resolved</p>

	per year		
<b>Component 3: Information tools for decision-making</b> 3.1 Information tools for decision-making	<ul style="list-style-type: none"> <li>- At least 3 decision-support tools developed that integrate information from more than one TN</li> <li>- Downloading of these tools increasing by 10% per year once they have been available for one year</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Secretariat Report</li> <li>- Surveys to IABIN Focal Points</li> <li>- Web statistics</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sufficient data available for the information tools to access</li> <li>- Data is current enough for tools to provide good information</li> </ul>
<b>Component 4: Sustainability of IABIN</b> 4.1 Project Coordination  4.2 Partnerships and Communications	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Visits to IABIN Portal increase by at least 20% per year the first year (and 10% thereafter) indicating effective coordination and maintenance (baseline = pre-project visits of 18,000/month)</li> <li>- Collaborative agreements established with at least two international initiatives and/or networks each year</li> <li>- IABIN Council Meetings and/or IEC meetings held every year</li> <li>- Additional funding identified and obtained for continued and effective functioning of IABIN by end of year 2 (to cover costs covered on a declining basis by GEF)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Project semi-annual reports</li> <li>- IABIN Council reports</li> <li>- Web statistics</li> <li>- Data Content Manager's report</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Secretariat Hosting arrangement with City of Knowledge lasts 5 years as agreed in MOU</li> <li>- Small secretariat envisaged is adequate to operate IABIN</li> <li>- IABIN Focal Points remain engaged and provide country-level support</li> <li>- Key partnerships with GBIF and CHM can be further strengthened</li> </ul>
<b>Component 5: Project administration</b> 5.1 Project administration	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Project M&amp;E is rated satisfactory or better by the World Bank and by the IABIN Council</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- WB's supervision missions and project supervision reports (PSRs)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The IEC is able to provide effective oversight of the Executing Agency</li> </ul>
<b>Project Components / Sub-components:</b>	<b>Inputs: (budget for each component)</b>	<b>Project reports:</b>	<b>(from Components to Outputs)</b>
<b>Component 1</b> 1.1 IABIN Catalog 1.2 Species Thematic Network 1.3 Specimens Thematic Network 1.4 Ecosystems Thematic Network 1.5 Invasive Thematic Network	US\$ 1.72 million	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disbursements and audit reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Implementation of interoperability standards and prototypes is feasible</li> </ul>

1.6 Pollinators Thematic Network 1.7 Protected Areas Thematic Network			
<b>Component 2</b> 2.1 Data content creation 2.2 Technical training on IABIN data capture tools	US\$ 2.47million	- Disbursements and audit reports	- Intellectual property rights concerns limit data creation and data access
<b>Component 3</b> 3.1 Information tools for decision-making	US\$ 0.50 million	- Disbursements and audit reports	- Multi-sectoral nature does not impede implementation because of lagging standards implementation in non-biological sectors
<b>Component 4</b> 4.1 Project Coordination 4.2 Partnerships and Communications	US\$ 0.91 million	- Disbursements and audit reports	- Financial sustainability does not prove elusive.
<b>Component 5</b> 5.1 Project Administration	US\$ 0.40 million	- Disbursements and audit reports	

**Apéndice 1.1.** - Project Design Summary and New Performance Indicators as Proposed During Fourth IABIN Council Meeting

**LATIN AMERICA: Building the Inter-American Biodiversity Information Network (IABIN)**

<b>Output from each Component:</b>	<b>Output Indicators:</b>
<p><b>Component 1: Interoperability and access to data</b>            1.1 IABIN Catalog            1.2 Species Thematic Network            1.3 Specimens Thematic Network            1.4 Ecosystems Thematic Network            1.5 Invasive Thematic Network            1.6 Pollinators Thematic Network            1.7 Protected Areas Thematic Network</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IABIN BIOBot Catalog is further developed with metadata and user-base has expanded. TORs completed and submitted to the World Bank for no objection.</li> <li>• Protected Areas Coordinating Institution (CI) is developing final proposal.</li> <li>• 4 TNs species, specimens, ecosystems, and pollinators advertised and EoI short lists completed. Proposals to be submitted in July 2005. TNs will be operational by September 2005.</li> <li>• Invasives TN (I3N) advances with technical working group meetings and increase in database content. I3N 2005 work plan sent to the TWG for review, with a deadline of June 23. Drafts for the 4 capacity building TORs under review.</li> </ul>
<p><b>Component 2: Data content creation</b>            2.1 Data content creation            2.2 Technical training</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IABIN Catalog has increased by 10% in 2004/2005, and number of institutions contributing metadata will increase once the TN CIs have been established.</li> </ul>
<p><b>Component 3: Information tools for decision-making</b>            3.1 Information tools for decision-making</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The IABIN connectivity program is integrating the Biological data with geospatial data for Central American and the Caribbean. IABIN works in close collaboration with the Servir Project lead by NASA and Cathalac in the integration of both projects. This integration allows IABIN to access important geospatial data for the region. Program expanding into South America.</li> </ul>
<p><b>Component 4: Sustainability of IABIN</b>            4.1 Project Coordination            4.2 Partnerships and Communications</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IABIN webpage. www.iabin.net moved to Panama and is fully operational in Spanish and English and is receiving an average of over 60,000 hits/month.</li> <li>• Collaborative agreements begun with RAMSAR, GBIF, and Moore Foundation.</li> <li>• 4th IABIN Council Meetings completed</li> <li>• Additional 65k funding secured from the Moore Foundation and 2<sup>nd</sup> installment of 400k approved by the DGF.</li> </ul>
<p><b>Component 5: Project administration</b>            5.1 Project administration</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Project procurement is completed for establishment of the Secretariat, and advancing for the TNs and Catalogue.</li> </ul>

## Apéndice 2. Project Financial Status

### *Disbursement progress ( November 2004 - April 2005)*

#### *By Activity*

<b>Activity</b>	<b>Committed</b>	<b>Payments</b>	<b>Remainder</b>	
1411	\$2,876.68	\$97.68	\$2,779.00	Secretariat Office
2180	\$48,000.00	\$12,000.00	\$36,000.00	Thematic Networks Coordinator
2280	\$48,000.00	\$12,000.00	\$36,000.00	Data Content Manager
2412	\$74,250.00	\$24,750.00	\$49,500.00	Director
3154	\$3,795.54	\$3,795.54	\$0.00	Meetings of the Technical Working Groups
3413	\$9,571.37	\$9,571.37	\$0.00	Secretariat - Travel
3422	\$46,379.85	\$37,666.58	\$8,713.27	IABIN - Council Meeting
6414	\$11,149.65	\$9,199.65	\$1,950.00	Secretariat - Operating Expenses
6511	\$21,725.00	\$21,350.00	\$375.00	OAS - Operating Expenses
6512	\$7,347.16	\$7,347.16	\$0.00	OAS - Consulting
6513	\$5,544.95	\$4,970.80	\$574.15	OAS - Travel
<b>Totals</b>	<b>\$278,640.20</b>	<b>\$142,748.78</b>	<b>\$135,891.42</b>	

#### *By Category*

<b>Category</b>	<b>Committed</b>	<b>Payments</b>	<b>Remainder</b>	
1	\$2,876.68	\$97.68	\$2,779.00	Goods other than IABIN Subprojects
2	\$170,250.00	\$48,750.00	\$121,500.00	Consultants' Services other than under IABIN Subprojects
3	\$59,746.76	\$51,033.49	\$8,713.27	Non-Consultant Technical Services
6	\$45,766.76	\$42,867.61	\$2,899.15	Operating Cost
<b>Totals</b>	<b>\$278,640.20</b>	<b>\$142,748.78</b>	<b>\$135,891.42</b>	

#### *By Month*

<b>Month</b>	<b>Committed</b>	<b>Month</b>	<b>Paid</b>
November 2004	\$26,970.00	Not Posted	\$0.00
January 2005	\$170,031.67	November 2004	\$18,000.00
February 2005	\$5,688.88	January 2005	\$16,936.67
March 2005	\$46,169.40	February 2005	\$13,129.23
April 2005	\$26,453.25	March 2005	\$25,915.06
May 2005	\$3,327.00	April 2005	\$68,767.82
<b>Total</b>	<b>\$278,640.20</b>	May 2005	\$0.00
		<b>Total</b>	<b>\$142,748.78</b>



**Apéndice 3** – Informe de la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN. Ciudad de Panamá, Panamá. 6-8 de abril de 2004

La Cuarta Reunión del Consejo de la Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (IABIN), organizada por el Secretariado, fue desarrollada en la Ciudad de Panamá, Panamá, del 6 al 8 de abril de 2005.

La reunión del Consejo de IABIN contó con cuarenta y nueve (49) participantes de 25 países. Entre los participantes se encontraban 22 de los Puntos Focales Nacionales o personas designadas en su representación, así como representantes de organizaciones Inter-gubernamentales, No Gubernamentales e instituciones académicas (una lista de los participantes se encuentra en el Anexo 1). El Consejo de IABIN, agradece y reconoce el apoyo que la Ciudad de Saber (CdS, institución anfitriona del Secretariado), la Organización de los Estados Americanos (OEA, anfitriona diplomática de la iniciativa), la Autoridad Nacional de Ambiente (ANAM) de Panamá, y el Centro del Agua del Trópico Húmedo para América Latina y el Caribe (CATHALAC) para el desarrollo de la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN

Los objetivos de la reunión fueron:

- Elegir a nuevos miembros del Comité Ejecutivo de IABIN, conforme a las vacantes disponibles,
- Lograr consenso sobre los Roles de las Funciones de los Puntos Focales Nacionales, los Estándares y Protocolos de Bioinformática y la Membresía de IABIN (Categorías de Participantes de IABIN),
- Presentar actualizaciones sobre los avances que los países han tenido en el tema de bioinformática,
- Discutir los avances de las seis redes temáticas (especies, especímenes, ecosistemas, polinizadores, áreas protegidas y especies invasoras, tal como se aprobaron en el Plan de Implementación del Proyecto (PIP), que se encuentra en [www.iabin.net](http://www.iabin.net)
- Revisar y discutir aspectos de monitoreo y evaluación del proyecto
- Discutir la estrategia de sostenibilidad financiera de IABIN, entre otras cosas
- Fortalecer IABIN a través de la interacción personal e incrementando la colaboración entre participantes

La agenda de la reunión se incluye en el Anexo 2. Los artículos preparados para discusión, los textos acordados y otros documentos de apoyo o generados durante la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN están disponibles en la página web de la red (<http://www.iabin.net>).

Los aspectos técnicos de la reunión se resumen como una serie de temas clave, que se describen a continuación, incluyendo una corta alusión a la apertura formal del evento.

### **Apertura Formal de la Reunión**

El Sr. Guillermo Castro (Gerente de Programas de la Dirección del Área Académica de la CdS) pronunció palabras iniciales de apertura de la Cuarta Reunión del Consejo de IABIN, dándoles la bienvenida a todas las autoridades Panameñas y Diplomáticas presentes, así como a Gladys

Cotter, presidenta del Comité Ejecutivo de IABIN, y a todos los participantes de la reunión. Él hizo una breve descripción y resumen de los objetivos y actividades de la CdS<sup>1</sup>. El Sr. Castro enfatizó la importancia de IABIN como una iniciativa innovadora en el área de biodiversidad, la que al tener el Secretariado ubicado en la CdS contribuye a consolidar el grupo temático de organizaciones sobre ambiente que se encuentran ubicados e interactuando en dicho lugar.

El Sr. Juan Carlos Navarro (Alcalde de la Ciudad de Panamá) dio la bienvenida a todos los presentes en representación de los residentes de la Ciudad de Panamá y señaló la importancia que tiene la información sobre biodiversidad en los procesos de toma de decisiones, particularmente aquellos que tienen que ver con el establecimiento de políticas públicas relacionadas con el manejo y conservación del ambiente y el desarrollo socioeconómico de los países. La Sra. Ligia Castro de Dones, Administradora de la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) dio la bienvenida oficial a todos los presentes en nombre del Gobierno de Panamá. Tanto el Sr. Navarro como la Sra. Doens expresaron la importancia que IABIN tiene en impulsar el desarrollo sostenible de las Américas, incluyendo Panamá.

La Sra. Gladys Cotter, Presidenta del IEC, se unió a los expositores anteriores en darle la bienvenida a todos los participantes de la reunión del Consejo de IABIN, así como al público invitado asistente y le dio las gracias a la CdS y a ANAM por jugar un papel clave y decisivo para que el Secretariado de IABIN se haya establecido en Panamá. La Sra. Cotter, manifestó que la reunión del Consejo era un hito muy importante, ya que mucho de los presentes había estado trabajando fuertemente para contra un Secretariado funcional establecido y para hacer que IABIN se convirtiera en una realidad. Ella también indicó la importancia de continuar trabajando en asociación los gobiernos y las organizaciones no-gubernamentales para avanzar en la implementación de IABIN. La Sra. Cotter subrayó que existen retos grandes para garantizar la sostenibilidad de IABIN que necesitan ser atendidos en el futuro (Anexo 3).

La Sra. Cotter invitó a todos a participar y proponer ideas para hacer de IABIN una verdadera red de bioinformática de las Américas. Ella también presentó a los participantes las excusas del Clearing House Mechanism de la Convención de Biodiversidad (CHM/CBD) por no poder atender la reunión, como había sido su intención.

Los medios de comunicación locales e internacionales brindaron una amplia cobertura a al evento. Se contó con la presencia de reporteros de medios escritos, la radio y la televisión, los que entrevistaron a algunos de los miembros de la mesa principal, las que fueron transmitidas en los noticieros locales y publicados en medios nacionales y extranjeros de prensa (Anexo 4).

## **Reunión del Consejo**

### **Introducción y Aprobación de de la Agenda**

La Sra. Bonnie Carroll, actuando como Maestra de Ceremonias, llamó orden para el inicio formal de la reunión del Consejo y presentó a Sra. Gladys Cotter, presidenta del IEC.

---

1. <http://www.cdspanama.org/>

La Sra. Cotter, dio la bienvenida formal a la reunión del Consejo a todos los participantes y destacó la importancia de ésta, ya que es la primera que se realiza desde la aprobación del proyecto IABIN con el apoyo del Banco Mundial /GEF. También indicó que durante la reunión se analizaría el progreso de la ejecución del proyecto IABIN GEF.

La Sra. Cotter le dio las gracias al Grupo Técnico de Trabajo de la Red Temática de Especies Invasoras (I3N TWG) por todo el trabajo que han llevado a cabo para el desarrollado de esa red, la cual servirá como modelo para las otras Redes Temáticas de IABIN.

### **Revisión de la Agenda**

La Sra. Cotter abrió el periodo de revisión de la agenda para comentarios y sugerencias. Se invitó, igualmente, a los representantes de los países a que dieran presentaciones breves sobre las actividades que sus países están llevando a cabo en relación con IABIN y en el área de bioinformática sobre biodiversidad. La Agenda fue aprobada después de algunos cambios menores (Anexo 2).

Después de la aprobación de la Agenda, se realizó una breve presentación de todas los Puntos Focales Nacionales y demás participantes de la reunión.

### ***TEMAS CLAVE PRESENTADOS Y DECISIONES LOGRADAS POR CONSENSO***

- **Antecedentes y Avances de IABIN.** El Sr. Iván Valdespino, Director del Secretariado, presentó una revisión de los antecedentes y avances de IABIN, en la que sucintamente se explicó la génesis, las estructura de gobierno, metas, principios, relaciones institucionales e información adicional sobre IABIN (Ver Presentación de Power Point en Anexo 5).
- **Comité de Nominaciones para el IEC.** Tres cargos dentro del Comité Ejecutivo de IABIN estaban abiertos para elección durante la reunión: Presidencia, Vice-Presidencia y Membresía Regular. El Sr. Erick Mata explicó cómo estuvo conformado el Comité de Nominaciones<sup>2</sup>, el proceso de nominación de candidatos a las tres posiciones disponibles y el proceso mediante el cual las personas nominadas aceptaron sus nominaciones. Información adicional sobre este proceso se presenta en el Informe Final del Comité Nominaciones incluido en el Anexo 6. El propósito de establecer un comité separado para recibir las nominaciones fue el de garantizar la transparencia del proceso. El Sr. Mata indicó que hubieron tres períodos de apertura de nominaciones para las tres posiciones. Después del cierre del tercer período se contó con nominaciones para las tres posiciones como aparece a continuación:

Presidencia – Sra. Gladys Cotter (USA) y Sr. Braulio Dias (Brasil)

Vice-Presidencia – Sra. Karin Molt, Sra. Ana Aber, Sra. Gladys Cotter

Membresía Regular en el IEC – Sra. Ana Aber, Sra. Karin Molt y Sra. Gladys Cotter

---

2. El Comité de Nominaciones estuvo formado por Sra. Ana Aber, Punto Focal de Uruguay, Sr. Antonio Salas y el Sr. Erick Mata

La lista final de candidatos, luego de consulta entre las personas nominadas, fue la siguiente:

Presidencia – **Sra. Gladys Cotter**  
Vice-Presidencia – **Sra. Karin Molt**  
Membresía Regular – **Sra. Ana Aber**

La elección se llevó a cabo al final del último día de la reunión del Consejo (8 de abril de 2005) y los Estados Unidos (Gladys Cotter), Chile (Karin Molt) y Uruguay (Ana Aber) fueron electos al IEC, en las posiciones vacantes listadas arriba, por lo que reemplazaron a los Estados Unidos, Jamaica y Brasil, respectivamente, quienes completaron sus servicios con el reconocimiento y agradecimiento de los miembros del Consejo. Los nuevos miembros del IEC servirán en sus cargos hasta la Séptima Reunión del Consejo.

- **Artículos de Discusión para la Toma de Decisiones:** Los Artículos de discusión preparados por el Secretariado, la OEA y el Banco Mundial fueron presentados. Los artículos preparados por el Secretariado incluyeron: Concepto de Participante de IABIN, Funciones de los Puntos Focales y Estándares y Protocolos Iniciales de IABIN, mientras que los relacionados con la conveniencia de organizar un Foro de IABIN y sobre Seguimiento y Evaluación del proyecto de IABIN fueron preparados por el Sr. Douglas Graham del Banco Mundial y Richard Huber de la OEA, respectivamente. La mayoría de estos artículos fueron expuestos mediante una presentación de PowerPoint, las cuales se incluyen en el Anexo 7 y fueron utilizadas como la base para los análisis y discusiones que se llevaron a cabo el Jueves, 7 de abril por parte de Comités Técnicos Ad Hoc.
  - **Concepto de Participante dentro de IABIN.** La Sra. Rita Besana, Administradora de Contenido de Datos de IABIN, preparó y presentó este artículo para discusión (ver presentación en Power Point). Los integrantes del Comité Técnico Ad Hoc para discusión del artículo fueron: Dionne Newell (Jamaica), Jacqueline Klaver (Instituto Panamericano de Geografía e Historia), Richard Smith (BioNet International), Vince Abreu (CdS), Yabanex Batista (USA), Mary Klein (Natureserve), María Luisa del Río (Perú), Deon Stewart (Bahamas), Francisco Gonzalez (Costa Rica), Juan Pablo Arce (NatureServe).

Este artículo tenía como propósito clarificar la definición de varios términos normalmente utilizados dentro de la documentación y contexto de IABIN.

Luego de algunas recomendaciones iniciales hechas por el Comité Técnico, la mayoría de la discusión durante la plenaria giró en torno al tema de quienes tenían derecho a voto dentro de las Reuniones del Consejo. El consenso final y conclusión sobre este tema fue el siguiente:

- ✓ Todas las decisiones en IABIN, hasta ahora, se han hecho por consenso, por lo que el recurso de votación formal sólo debería utilizarse como la última alternativa en la toma de decisiones
- ✓ Solo los Puntos Focales Nacionales tienen el derecho a voto en las reuniones del Consejo y en las del Comité Ejecutivo de IABIN (IEC)
- ✓ Los nuevos miembros que se propongan para formar parte del Consejo serán escogidos por consenso.

**Decisión:**

- ✓ El derecho a voto dentro del IEC le corresponde sólo a los Puntos Focales Nacionales, por lo que se cumple con el principio de que sólo los Puntos Focales pueden votar durante las plenarios del Consejo.
- ✓ Mantener las Reglas de Procedimientos actualmente en vigencia

Detalles adicionales sobre las recomendaciones hechas por los miembros del Consejo de IABIN al artículo preparado se encuentran en el Anexo 8.

**Actividades de seguimiento:** El Secretariado incorporará las modificaciones y sugerencias aprobadas por el Consejo a la versión original del artículo y distribuirá una versión revisada a todos los participantes, la que también será publicada en la página Web de IABIN.

- **Funciones de los Puntos Focales Nacionales (PFNs).** El Sr. Iván Valdespino, Director del Secretariado de IABIN, preparó este artículo de discusión e hizo una presentación en Power Point. Los integrantes del Comité Técnico Ad Hoc para discusión del artículo fueron: Risha Alleyne (Trinidad), Nérida Rivarola (Paraguay), Hesiquio Benítez (México), Ivis Chan (Belice), Jorge Quezada Díaz (El Salvador), Fernando García (Guatemala), Karin Molt (Chile), Ana Aber (Uruguay), Vivian Nolan (USA), Shontelle Wellington (Barbados), Martin Satney (Saint Lucia) e Iván Valdespino.

El Sr. Valdespino presentó una lista de las funciones de los Puntos Focales que han sido acordadas anteriormente, así como algunas nuevas que se encuentran como parte del Plan de Implementación del Proyecto IABIN-GEF. En general, los participantes del grupo estuvieron de acuerdo con las funciones presentadas. No obstante, fue indicado que algunas de las funciones podrían ser integradas y editadas, particularmente aquellas que eran similares en su naturaleza o también agruparlas por tema. Igualmente, se subrayó la función principal que tienen los Puntos Focales en el desarrollo de las áreas temáticas. Representantes de algunos países puntualizaron que era importante la clarificación de las funciones de los Puntos Focales, de tal manera que ellos pudieran regresar a sus países con guías claras y respuestas. El Secretariado enviará una versión revisada de las funciones identificadas para los Puntos Focales, la que será enviada a los participantes. Los participantes también enfatizaron la importancia de fortalecer la comunicación entre los Puntos Focales, el Secretariado y el Comité Ejecutivo.

Como resultado de la discusión dentro del Comité Técnico Ad Hoc las siguientes funciones de los Puntos Focales fueron acordadas y formalmente adoptadas durante la plenaria del Consejo el 8 de abril de 2005.

**Decisión:**

Lista Revisada de las Funciones de los Puntos Focales Nacionales:

- ✓ Proveer guía a los procesos de planificación para el desarrollo de las Redes Temáticas, incluyendo seguimiento de la implementación de los planes de trabajo y supervisión general de actividades dentro de los países (e.g., informes, retroalimentación),
- ✓ Promover y facilitar la participación del país en las Redes Temáticas,
- ✓ Facilitar la adopción de estándares utilizados o propuestos por IABIN,
- ✓ Facilitar el fortalecimiento del desarrollo de capacidades, a través de actividades de capacitación relevantes,
- ✓ Facilitar la disseminación del conocimiento adquirido en relación con la creación de herramientas para fortalecer los contenidos de los datos a los participantes nacionales de IABIN,
- ✓ Promover la creación dentro de los países de datos y metadatos y control de calidad,
- ✓ Incentivar a los participantes y socios nacionales de IABIN que posean datos de alta calidad para que hagan estos disponibles a través de la red, tomando ventaja para esto del mecanismo de apoyos no reembolsables o “grants” del proyecto de IABIN-GEF o, mediante otras oportunidades de financiamiento,
- ✓ Promover el desarrollo de las herramientas con valor agregado para el proceso de toma de decisiones,
- ✓ Promover esfuerzos para lograr la sostenibilidad técnica y financiera de IABIN en el ámbito local,
- ✓ Promover el uso de la información o recursos generados por IABIN en el establecimiento y adopción por parte de los países de cambios positivos en las políticas ambientales,
- ✓ Promover el uso de la información o recursos generados por IABIN para crear mecanismos de seguimiento de la conservación de la biodiversidad,
- ✓ Promover el uso de la información o recursos generados por IABIN en la planificación y ejecución de proyectos con financiamiento internacional para el uso y conservación de la biodiversidad,
- ✓ Promover el desarrollo de asociaciones y colaboraciones multinacionales facilitadas por IABIN que incluyan el acceso a información sobre biodiversidad en las Americas...

Nota: Los PFN pueden promover muchas de estas actividades, pero no pueden asegurar su implementación.

**Actividades de seguimiento:**

El Secretariado incorporará las Funciones de los Puntos Focales aprobadas por en la plenaria del Consejo al artículo de discusión originalmente preparado, así como la sugerencia de integrar y editar funciones que son similares en naturaleza o agruparlas por tema según corresponda. En el nuevo artículo la función que tienen los Puntos Focales Nacionales de guiar el desarrollo de las Redes Temáticas debe ser enfatizada. Esta nueva versión será remitida a los participantes y será publicada en la página Web de IABIN.

- **Estándares y Protocolos Iniciales de IABIN.** El Sr. Boris Ramírez, Coordinador de las Redes Temáticas de IABIN, prepare y presentó este artículo de discusión (ver presentación de Power Point). Los integrantes del Comité Técnico Ad Hoc para discusión del artículo fueron: Elizabeth Sellers (USA), Aracely Chávez (Nicaragua), Donna Roy (USA), Mike Frame (USA), Erick Mata (Costa Rica), Beatriz Torres (GBIF), Andrea Grosse (USA), Douglas Graham (Banco Mundial), Vanderlei Perez Canhos (CRIA).

#### **Decisión:**

Las propuestas hechas por el Comité Técnico Ad Hoc fueron aceptadas por la plenaria del Consejo. Se planteó, sin embargo, que el texto referente a derechos de propiedad intelectual debía ser reescrito. Luego de algunas consultas, el Sr. Ramírez presentó un nuevo texto, el que fue aprobado (Anexo 9).

- **Seguimiento y Evaluación.** El Sr. Richard Huber, de la OEA, preparó y presentó este artículo en coordinación con Rita Besana (ver Apéndice 1). El Sr. Alberto Yanosky, Guyra Paraguay, realizó la presentación por parte del Comité Técnico Ad Hoc ante la plenaria del Consejo. Los integrantes del Comité Técnico Ad Hoc para discusión del artículo fueron: Darío Luque (Panamá), Octavio Carrasquilla (Panamá), Antonio Matamoros (Ecuador), Braulio Dias (Brasil), Maria E. Bondanza (Argentina), Ruth Cartagena (Bolivia), Jack Hill (International Bioinformatics Foundation) y Alberto Yanosky (Guyra Paraguay).

Los participantes enfatizaron los requerimientos para ser capaces de medir los cambios y para hacer esto se necesita datos de una línea base, los que deben ser colectados a analizados. Los participantes también preguntaron cómo se medirá el logro de los indicadores será medido, de dónde la información será obtenida, y cuánto costará analizar los datos y presentar los hallazgos.

Los participantes enfatizaron que un sistema de seguimiento y evaluación debe incluir indicadores de desempeño que sean costo-efectivos y que sean fáciles de medir. Igualmente, señalaron, que se debe identificar quién será responsable por llevar a cabo las actividades que se requieren para desarrollar este sistema de seguimiento y quién mediará los indicadores y que tan frecuentemente el seguimiento se llevará a cabo.

Se señaló que el registro de las visitas a la página web de IABIN es importante, pero que no es suficiente para dar seguimiento al uso de la información. Por lo anterior, indicadores de uso de la información deben ser definidos. En relación a lo anterior, se indicó que antes de tener indicadores de uso de datos o información, IABIN debe definir los indicadores de recolección de la información (si los datos no están disponibles a través de IABIN, indicadores del uso de los datos tendrían un valor limitado).

Se estableció que se hace necesario definir la sección de indicadores relacionados con fortalecimiento de las capacidades. Existen diferentes tipos de fortalecimiento de capacidades, por lo que éstos deben ser detallados. La distribución geográfica de los esfuerzos de creación de capacidades debe ser considerada. El impacto de las capacidades instaladas en los países debe ser citado como un triunfo, como es el caso de programa de Conectividad del Componente 3, financiado con recursos del DGF del Banco Mundial

### **Decisión:**

El Secretariado solicitó a los participantes que remitieran comentarios más detallados sobre el tema de discusión, ya que éste es un tema muy importante e IABIN debe sentirse cómoda con los compromisos que estos indicadores representan para la red. El Secretariado también recomendó la creación de un Grupo de Trabajo para que analice en detalle este tema. Adicionalmente, algunas sugerencias fueron hechas por parte de Alberto Yanosky, las que se incorporaron en un borrador de trabajo que deberá ser examinado por el grupo antes mencionado. En todo caso el Apéndice 1.1 incluye el seguimiento de las acciones ejecutadas durante el primer semestre para cumplir con los indicadores del proyecto.

- **Propuesta para el Establecimiento de un Foro de IABIN.** El Sr. Douglas Graham del Banco Mundial presentó una breve charla y distribuyó un pequeño panfleto sobre la idea de establecer un Foro de IABIN sobre Biodiversidad y Desarrollo.

El Sr. Graham resumió su propuesta de la siguiente manera:

- ✓ Llevar a cabo un foro anual de Biodiversidad y Desarrollo, en conjunto con las reuniones del Consejo de IABIN. Esta actividad se desarrollaría un día antes de la reunión del Consejo, con el propósito de incorporar a una audiencia más amplia a IABIN.
- ✓ Foro anual: relacionado a temas de biodiversidad y desarrollo, no solo sobre informática.
- ✓ Este sería un medio para relacionarnos e incorporar una nueva audiencia e interlocutores, los que están interesados en temas más amplios sobre biodiversidad y en cómo la información es importante para el proceso de toma de decisiones en las Américas.
- ✓ Permitiría la introducción de informática biológica y la importancia de ésta.



- ✓ El Foro puede estar relacionado a temas como por ejemplo Biodiversidad y Comercio (aunque sea algo controversial).
- ✓ Se han identificado de 10-15 temas posibles. Enviará el artículo de discusión al Secretariado.
- ✓ El Foro estaría más allá del mandato de IABIN y trataría de alcanzar e involucrar a nuevos grupos de personas.
- ✓ Puede ser patrocinado por IABIN, Ciudad del Saber y el Banco Mundial.

Los participantes expresaron su interés por la idea del Foro, ya que éste mejoraría el nivel y contenido de las discusiones científicas en IABIN, pero recomendaron que éste debiera evitar los temas muy controversiales. Se sugirió que el Foro debería incluir donantes potenciales y que un buen proceso de planificación debería desarrollarse para llevarlo a cabo.

Algunos participantes expresaron su necesidad de revisar más afondo esta sugerencia de realizar un Foro, particularmente la parte relacionada con la propuesta el patrocinio financiero, sugiriendo que esta se llevara a cabo con recursos diferentes a los que tiene IABIN, tal vez con fondos de co-financiamiento o esfuerzos dirigidos de recaudación de fondos para esta actividad e, igualmente, la posibilidad de desarrollar el Foro sobre la base de un piloto inicial.

### **Decisión:**

La toma de una decisión final sobre esta propuesta fue postergada hasta que se de una mayor consulta entre las partes. Douglas Graham enviará al Secretariado el artículo de discusión sobre el foro propuesto, para que éste sea distribuido a los miembros del Consejo, a fin de iniciar el período de consulta para que se llegue a una decisión final antes de la próxima reunión del Consejo, cuando, idealmente el Foro debería llevarse a cabo.

- **Sostenibilidad.** El Sr. Iván Valdespino hizo una presentación en Power Point sobre la sostenibilidad técnica y financiera a largo plazo de IABIN basada en las ideas establecidas en el Plan de Implementación de Proyecto (PIP) y una estrategia preliminar desarrollada por el Secretariado.

El Secretariado facilitará la preparación de planes estratégicos, maneja la documentación y facilitará acceso a la información esencial de la iniciativa de IABIN. El Secretariado está rediseñando la página web de IABIN para hacerla más dinámica y fácil de navegar, de tal manera que se incremente el número de visitas haciéndola más amigable al usuario.

El Secretariado informó, igualmente, que Microsoft Panamá donó un software para el servidor del programa de conectividad, la cual fue una gestión fácil y rápida.

Una función clave del Secretariado será el obtener fondos y otros recursos par alas actividades de la red.

El Secretariado propone un plan estratégico con amplitud para realizar las funciones de consecución de fondos para IABIN, de tal manera que éste sea enfocado pero flexible y basado en los siguientes lineamientos:

- ✓ La estrategia de recaudación de fondos para IABIN debe ser una mezcla de actividades, desarrolladas en conjunto con los países participantes
- ✓ Los esfuerzos de recaudación de fondos deben ser dirigidos a diferentes fuentes de financiamiento:
  - Fundaciones Privadas (e.g., Moore Foundation, Macarthur Foundation)
  - Agencias Gubernamentales (USAID, National Science Foundation International Competition, CIDA, SIDA, Agencia de Cooperación Española,)
  - Agencias de Cooperación Bilateral: AECI, USAID, JICA
  - Agencias Multilaterales de Cooperación: Unión Europea, Banco Mundial (Fondos Holandeses, DGF), BID, CAF,
  - Organizaciones Socias
  - Sector Privado (i.e., apoyo corporativo)
- ✓ Desarrollo de asociaciones colaborativas para llevar a cabo acciones de búsqueda de fondos con organizaciones e iniciativas similares a IABIN
- ✓ Establecer un grupo dedicado a la búsqueda de fondos:
  - IEC
  - Secretariado
  - OAS
  - CdS
  - Personal para búsqueda de fondos y apoyos para: capitalizar un fideicomiso (usando los intereses asociados para el desarrollo del fideicomiso)

Se subrayó la necesidad de obtener un estatus legal para IABIN, de tal manera que pueda recibir y manejar apoyos financieros “grants” directamente. También se mencionó que sería una Buena idea crear una Fundación IABIN de tal manera que se pudiera recibir ciertos tipos de financiamientos.

El Secretariado funcionará como el núcleo de acción de los esfuerzos para preparar propuestas para la captación de fondos. También se explicó que estos esfuerzos de consecución de fondos por parte del personal del Secretariado, pero que necesitará de la colaboración de los Puntos Focales Nacionales, del IEC, la OEA y el Banco Mundial, así como de otros socios tales como la CdS y GBIF.

Adicionalmente, un criterio que se solicitó debe tomarse en consideración para la preparación de propuestas y en la búsqueda de fondos es que éstas beneficien e involucren a la mayor cantidad de países. Se reconoció, sin embargo, que este es un criterio difícil de cumplir en todos los casos y que, por lo tanto, las donaciones de pequeña escala que se puedan obtener no deben ser ignoradas.

Algunos participantes, aunque felicitaron al Secretariado por la visión de consecución presentada, recomendaron: a) que los esfuerzos de recaudación de fondos deben ser

constantes, b) que se debe aumentar el número de propuestas a presentar, no solo a las dos que se proponían en el primer año, c) que debe haber una participación activa de los Puntos Focales Nacionales en todo este esfuerzo, particularmente en el ámbito local, d) se debe prestar atención a las fechas límite de presentación de propuestas, e) las propuestas deben ser escritas anualmente, f) en adición a las fuentes de recursos potenciales consideradas, se debe considerar las contribuciones hechas por individuos, dado el creciente papel que están jugando en la filantropía y g) las propuestas con un tema de carácter global deben ser presentadas a donantes regionales.

Los participantes también acotaron que los esfuerzos de recaudación de fondos deben estar guiados por prioridades y que algunas de las más inmediatas eran el fortalecimiento del Secretariado, el fortalecimiento de la red y en enfocarse en un “producto” que pudiera ser publicitado / mercadeado para asegurar más recursos financieros para la red. Igualmente, pidieron que se hiciera disponible el informe presentado sobre sostenibilidad a todos los Puntos Focales para que éstos dieran emitieran sus opiniones y recomendaciones.

**Decisión:**

- ✓ El Secretariado, con el apoyo del IEC, fue instruido para que iniciara los pasos necesarios para analizar primero la conveniencia o no de obtener un estatus legal para IABIN y que, luego de las consideraciones de rigor, lleve a cabo los pasos requeridos para obtenerla.
- ✓ El Secretariado fue instruido para que desarrollara completamente la estrategia de recaudación de fondos y que llevara a cabo las acciones esbozadas inicialmente para comenzar este año lo antes planteado. La Presidenta del IEC se comprometió colaborar con el Secretariado para desarrollar la estrategia formal de consecución de fondos a través del Sr. Yabanex Batista, quien es parte de su equipo de trabajo.

**Administración del Proyecto.** El Sr. Richard Huber, OEA, presentó un resumen de las actividades que se han llevado a cabo para la administración del proyecto para el Establecimiento de IABIN. El informó que el PIP fue aprobado por el Consejo IABIN y que está disponible en su versión 8.5 en la página web de IABIN ([www.iabin.net](http://www.iabin.net)). Este incluye detalles sobre el cronograma del proyecto, el marco lógico y los procesos de adquisición. El acuerdo legal entre el Banco Mundial y la OEA fue firmado el Julio 15 de 2004 y el proyecto fue declarado efectivo en el último trimestre de ese año. En ese sentido, el proyecto puede ser implementado y los recursos pueden ser movilizados para financiar las actividades incluidas en el PIP. En este sentido, un formulario o cuestionario de co-financiamiento será diseñado por la OEA para hacer el seguimiento de las contribuciones financieras de parte de las organizaciones que enviaron cartas de apoyo al proyecto. Este formulario incluirá las instrucciones sobre como llenarlo. Las respuestas y envío del formulario serán solicitadas cada seis meses. Si la implementación de la versión “en línea” del formulario no funciona, entonces, se enviarán vía fax. En cada país hay, por lo menos, una organización que tiene un acuerdo formal con IABIN para co-financiamiento, a quien se le solicitará que llene el formulario y lo envíe.

La OEA tiene la responsabilidad de la administración del proyecto, incluyendo el cumplir con los procedimientos de adquisición y desembolsos del Banco Mundial, así como de hacer los informes y llevar a cabo el seguimiento técnico y financiero de la ejecución del proyecto. Esta última actividad debe ser llevada a cabo en estrecha colaboración con el Consejo de IABIN.

El Sr. Huber explicó que el proceso para seleccionar a las Instituciones Coordinadoras (IC) para las Redes Temáticas de IABIN (catálogo, especies, especímenes, ecosistemas, polinizadores, áreas protegidas) se está desarrollando en el presente.

El Sr. Huber informó que el proceso de solicitud de Cartas de Expresión de Interés (CdEI) para la escogencia de la Institución Coordinadora (IC) de la Red Temática (RT) de Áreas Protegidas ya había finalizado y que sólo una carta fue recibida. Además, ya se solicitó a la firma / consorcio que envió la CdEI que sometiera una propuesta formal para el 23 de mayo de 2005. Para las otras RTs (especies, especímenes, ecosistemas y polinizadores) ya se han aprobado, por parte del Banco Mundial, los Términos de Referencia, los que han sido publicados en el servicio internacional de las Naciones Unidas y en la página web de IABIN. Se informó que la fecha límite para someter las CdEI para las RTs mencionadas es el 15 de abril de 2005. Igualmente, se explicó que aquellas instituciones que estén interesadas en enviar CdEI deben hacerlo antes de la fecha de cierre y éstas deben estar acompañadas de una breve descripción de máximo unas 2 o 3 páginas sobre las capacidades profesionales de la institución o firma

Un Comité de Selección será formado por miembros de la OEA, el Secretariado y el IEC.

Se explicó que aquellas instituciones o consorcios que queden en la lista corta serán invitadas a que preparen una propuesta detallada. Un requisito es que las IC deben proveer US\$2.00, como co-financiamiento, por cada US\$1.00 que se ponga de los recursos de del proyecto IABIN-GEF. Ellas también necesitan describir en forma detallada que ellos entienden la RT, que ellos pueden manejar exitosamente tanto los datos, como metadatos y las herramientas, además de producir los productos de valor agregado que se requieren.

Si un consorcio quiere coordinar una red, ellos deben acoger y cumplir los estándares y protocolos acordados y aceptados por IABIN o sino serán descalificados.

Algunos participantes manifestaron descontento con el hecho de que el proceso para escoger la IC de la RT de Áreas protegidas solo tenía un consorcio o firma precalificada para entregar una propuesta formal y se preguntaron si esto no se debía a una falta de adecuada publicidad sobre el proceso (solicitudes de Expresiones de Interés) y, por lo tanto la necesidad de extender el plazo original. En seguimiento a estos señalamientos, varios de los participantes solicitaron que el proceso para el envío de CdEI para las otras RTs fuese extendido. La OEA y el Banco Mundial aceptaron revisar esta solicitud con el especialista en adquisiciones del banco y se comprometieron a hacerles saber la decisión a los participantes lo antes posible con respecto a la posibilidad o no de extender el proceso.

- **Información Actualizada sobre los Países e Iniciativas.** Algunos de los Puntos Focales Nacionales que participaron en la reunión del Consejo hicieron presentaciones actualizadas sobre iniciativas de bioinformática que se desarrollan en sus países. La mayoría de las instituciones socias presentes también dieron presentaciones durante la reunión. Estas presentaciones, en su conjunto, se encuentran compiladas en el Anexo 10.
- **Valor Agregado de las Iniciativas.** La Sra. Gladys Cotter hizo una presentación sobre el papel que juegan las diferentes iniciativas sobre bioinformática con las que IABIN tiene una asociación. Ella subrayo los diferentes niveles de complementación entre éstas iniciativas y que,

Las necesidades son similares:

- La conservación de la biodiversidad necesita información científicamente creíble, precisa y a tiempo
- La información útil para los esfuerzos de conservación de la biodiversidad se extiende más allá de las fronteras nacionales.

Los principios son, generalmente, los mismos:

- Basadas en la Internet y que sean distribuidas
- Participación abierta
- La propiedad de los datos permanece con los que los proveen
- Se respetan los derechos de propiedad intelectual
- Los acercamientos y el fortalecimiento son parte integral de los esfuerzos de conservación de la biodiversidad

Ella enumeró una variedad de temas que IABIN desarrolla en apoyo la Global Biodiversity Information Facility (GBIF) y el Clearing-House Mechanism (CHM):

Especies Invasoras: IABIN & CHM  
 Polinizadores: IABIN & CHM  
 Especímenes: IABIN & GBIF  
 Especies: IABIN & GBIF  
 Ecosistemas: IABIN & CHM

La Sra. Cotter presentó el siguiente cuadro para explicar los roles que juegan los Puntos Focales de IABIN (IABIN FP), Gerentes de Nodos de GBIF y los Puntos Focales Nacionales del CHM:

<b>Papel en el Tema de Información sobre Biodiversidad</b>	<b>IABIN</b>	<b>GBIF</b>	<b>CHM</b>
Actuar como vínculo nacional en el tema de Información sobre Biodiversidad.	✓	✓	✓

Participar activamente en la formulación e implementación de estrategias, planes y actividades.	✓	✓	✓
Estimular participación en el ámbito subnacional y nacional en las actividades sobre bioinformática a través de los mecanismo de consulta apropiados.	✓	✓	✓
Promover esfuerzos por compartir datos sobre biodiversidad bajo un grupo de estándares comunes.	✓	✓	✓
Representar los puntos de vista de sus gobiernos / organizaciones sobre temas técnicos.	✓	✓	✓
Identificar oportunidades para establecer esfuerzos de colaboración o fuentes de posible fondos para el desarrollo de la información sobre biodiversidad	✓	✓	✓
Identificar ideas para nuevos proyectos y las prioridades de sus países.	✓		✓
Promover colaboración con iniciativas nacionales, regionales e internacionales.	✓	✓	✓
Mantener a las organizaciones participantes informadas y diseminar información sobre actividades y resultados.	✓	✓	✓
Proveer información para y proveniente de los Informes Nacionales sobre el estado de la Biodiversidad			✓
Actuar como anfitriones / participar en talleres y en otras actividades de creación de capacidades.	✓	✓	✓
Establecer y mantener un sitio Web/Nodo		✓	✓

IABIN tiene una relación de complementariedad con el Clearinghouse Mechanism de la siguiente manera:

<b>CHM</b>	<b>IABIN</b>
------------	--------------

Convención sobre Biodiversidad	Cumbre Interamericana de Jefes de Estado de las Américas
Ámbito Mundial	Interamericana
Información, formación de capacidades, capacitación en el tema de Biodiversidad	Enfoque en Información sobre Biodiversidad
Desde el establecimiento de políticas hasta el desarrollo de ciencia	Ciencia y tecnología

- **Próximos Pasos.** La reunión fue formalmente clausurada con una revisión de las decisiones adoptadas por el Consejo y de las acciones de seguimiento en acordadas. Los participantes estuvieron de acuerdo en continuar las deliberaciones sobre algunos aspectos, particularmente el tema de establecer un Foro de IABIN sobre Estrategia de Biodiversidad y Desarrollo y el sistema de seguimiento y evaluación del proyecto.

#### ***LISTADO DE ANEXOS***

- Anexo 1: Listado de participantes
- Anexo 2: Agenda
- Anexo 3: Fotos de la reunión
- Anexo 4: Cobertura noticiosa de la reunión del Consejo
- Anexo 5: Presentaciones de Powerpoint sobre antecedente y avances de IABIN
- Anexo 6: Informe Final del Comité de Nominaciones
- Anexo 7: Presentación de Powerpoint sobre los artículos de discusión
- Anexo 8: Recomendaciones hechas por el Consejo al artículo sobre el concepto de Participante de IABIN
- Anexo 9: Versión modificada del artículo sobre Estándares y Protocolos
- Anexo 10: Notas recopiladas sobre las presentaciones de actualización de las iniciativas de bioinformática en los países y de los socios participantes

[Cuarta Reunión del Consejo de IABIN Informe v.3, Secretariado / 29 jul 2005]

## ANEXO 1: Listado de Participantes



## Annex 1

IV REUNIÓN DEL CONSEJO DE LA RED  
INTERAMERICANA DE INFORMACIÓN  
SOBRE BIODIVERSIDADFOURTH COUNCIL MEETING OF  
INTER-AMERICAN BIODIVERSITY  
INFORMATION NETWORK

PANAMÁ 06, 07, 08 ABRIL, 2005

Country	Name	Position	Organization	Address	City	Phone #	Fax #	email
1 Argentina	María E. Bondanza	Embajadora	Directora General de Asuntos Ambientales, Ministerio de Relaciones Exteriores	Comercio Internacional y Culto. Esmeralda 1212 Piso 14. 1007 Buenos Aires - reo	Buenos Aires	54-11-4819-7405 / 54-11-4819-7414	54-11-4819-7413	<a href="mailto:met@mrecic.gov.ar">met@mrecic.gov.ar</a> / <a href="mailto:gxc@mrecic.gov.ar">gxc@mrecic.gov.ar</a>
2 Bahamas	Deon Stewart	Environmental Officer	Ministry of Health and the Environment	Nassau Court, Bay Street. PO BOX N3730	Nassau	242-322-4546	242-326-3509	<a href="mailto:dstewart@best.bs">dstewart@best.bs</a> / <a href="mailto:bestnbs@hotmail.com">bestnbs@hotmail.com</a>
3 Barbados	Shontelle Wellington	Field Assistant	Enviromeny Unit The Ministry of Housing, Lands & Environment	First Floor S.P. Musson Building Hincks Street	Bridgetown St. Michael	(246) 467-5700	(246) 437-8859	<a href="mailto:envirobdos@gob.bb">envirobdos@gob.bb</a> / <a href="mailto:w_shontelle@yahoo.co.uk">w_shontelle@yahoo.co.uk</a>
4 Belize	Ivis Chan	Forest Officer	Ministry of Natural Resources and Environment	23/25 Unity Boulevard	Belmopan	501-822-1524	501-822-1523	<a href="mailto:biodiversity@mnrei.gov.bz">biodiversity@mnrei.gov.bz</a>
5 Bolivia	Ruth Pamela Cartagena Ticona	Jefa, Unidad de Recursos Genéticos	Dirección General de Biodiversidad, Viceministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente	Ave. Mariscal Santa Cruz, No. 1092, La Paz, Bolivia	La Paz	(591) 2 231-7242	(591) 2-231-0966	<a href="mailto:urgdgb@mds.gov.bo">urgdgb@mds.gov.bo</a> / <a href="mailto:pcartagena@mds.gov.bo">pcartagena@mds.gov.bo</a>
6 Brasil	Braulio Dias	Gerente de la Conservacion de la Biodiversidad	Ministerio do Medio Ambiente	Av. L4 Scen Trecho 2, Norte Bloco "H" Campus do Ibama 70818-900	Brasilia	00 (55-61) 4009-9555	(5561) 4009-9587 / (5561) 4009-9593	<a href="mailto:bfsdias@terra.com.br">bfsdias@terra.com.br</a> / <a href="mailto:braulio.dias@mma.gov.br">braulio.dias@mma.gov.br</a>
7 Chile	Karin Molt González	Encargada Unidad de Información Ambiental	Departamento de Protección de los Recursos Naturales CONAMA	Calle Teatinos # 254, Santiago Centro	Santiago de Chile	56-2-240-5695	2-241-1803	<a href="mailto:kmolt@conama.cl">kmolt@conama.cl</a>
8 Costa Rica	Francisco J. González Salas	Gerente Planificación SINAC-MINAE	Sistema Nacional de Areas de Conservación (SINAC) Ministerio del Medio Ambiente y Energia (MINAE)	250 metros sur de Casa Italia	San Jose	506-283-8004	506- 283-7343	<a href="mailto:francisco.gonzalez@sinac.go.cr">francisco.gonzalez@sinac.go.c</a> <a href="mailto:francisco.gonzalez@sinac.go.cr">r</a>
9 Ecuador	Antonio Matamoros	Cordinador Estrategia Nacional de Biodiversidad	Ministerio del Ambiente - Dirección Nacional de Biodiversidad	Av. Amazonas y Eloy Alfaro Edificio MAG, piso 8, Quito	Quito	593-2-250-6337 / 593-2-22465408	2-565-809	<a href="mailto:antonio@ambiente.gov.ec">antonio@ambiente.gov.ec</a> / <a href="mailto:magnoantonio@hotmail.com">magnoantonio@hotmail.com</a>

Country	Name	Position	Organization	Address	City	Phone #	Fax #	email
10 USA	Gladys Cotter	Associate Chief Biologist for Information	USGS	U.S. Geological Survey 12201 Sunrise Valley Dr., Reston VA 20192, USA	Reston, VA	(703) 648-4182	(703) 648-4280	<a href="mailto:gladys_cotter@usgs.gov">gladys_cotter@usgs.gov</a>
11 El Salvador	Jorge Ernesto Quezada Diaz	Gerente de Recursos Biologicos	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales	Kilómetro 5 1/2 Carretera a Santa Tecla, Calle y Colonia las Mercedes, Edificio MARN, (Instalaciones del ISTA)	San Salvador	(503) 224-6926 / (503) 224-6653	(503) 224-6926 / (503) 224-6653	<a href="mailto:quezada@marn.gob.sv">quezada@marn.gob.sv</a> / <a href="mailto:jordiquebu@hotmail.com">jordiquebu@hotmail.com</a> / <a href="mailto:quzada@marn.gob.sv">quzada@marn.gob.sv</a>
12 Guatemala	Fernando García-Barrios	Director	Oficina Técnica de Biodiversidad - OTECBIO- Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-	5a. Avenida 6-06 Zona 1, Edif. IPM, Nivel 7	Ciudad de Guatemala	Work (502) 2238-0000 / (502) 6634-4691	(502) 2253-4141	<a href="mailto:otecbio@conap.gob.gt">otecbio@conap.gob.gt</a>
13 Haiti	Dimitri Norris	Chief of Service Biodiversity	Ministry of Environment	181, Haut de Turgeau	Port-au-Prince	Work (509) 245-7585 (509) 244-7643	509-245-7360	<a href="mailto:dimitrinorris@hotmail.com">dimitrinorris@hotmail.com</a> / <a href="mailto:dimitrinorris60@yahoo.fr">dimitrinorris60@yahoo.fr</a>
14 Jamaica	Dionne Newell	Senior Research Officer	Institute of Jamaica	10-16 East Street Kingston	Kingston	876-948-8116 / 876-922-0621-6	876-922-1147	<a href="mailto:zoology.nhd@cwjamaica.com">zoology.nhd@cwjamaica.com</a>
15 Mexico	Hesiquio Benitez	Director de Enlace y Asuntos Internacionales	CONABIO	Liga Periferico - Insurentes Sur 4903 Col. Parques del Pedregal C.P. 14010. Mexico D.F.	Mexico D.F.	55-28-91-25	55-28-91-85	<a href="mailto:hbenitez@xolo.conabio.gob.mx">hbenitez@xolo.conabio.gob.mx</a>
16 Nicaragua	Aracely Chávez	Coordinadora de la plataforma Tecnológica del Sinia-Marena	Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales (MARENA), Sistema Nacional de Información Ambiental (SINIA)	Km 12 1/2 Carretera Norte	Managua	505-233-1623 / 263-2864	505-233-1623	<a href="mailto:achavez@sinia.net.ni">achavez@sinia.net.ni</a>
17 Panamá	Dario Luque	Principal (Biodiversidad).	Dirección Nacional de Patrimonio Natural, Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM)	Albrook, Edif 804 Panamá, apdo. C, zona 0843, Balboa, Ancón	Ciudad de Panama	(507) 315-0855 ext. 3304, 3305	(507) 315-0573	<a href="mailto:d.luque@anam.gob.pa">d.luque@anam.gob.pa</a>
18 Paraguay	Nélida Rivarola	Directora, Centro de Datos para la Conservación	Dirección General de Gestión Ambiental Secretaría del Ambiente (SEAM)	Avenida Madame Lynch 3500 c/ Reservista de la Guerra del Chaco	Asuncion	595-21-615-812	595-21-615-812	<a href="mailto:cdc@seam.gov.py">cdc@seam.gov.py</a> / <a href="mailto:nelidarivarola@hotmail.com">nelidarivarola@hotmail.com</a>
19 Perú	Maria Luisa del Río Mispireta	Jefa de la Unidad de Biodiversidad y BioSeguridad del CONAM	Consejo Nacional del Ambiente - CONAM	Avenida Guardia Civil # 205, Som Boya, Lima, Perú	Lima	51-(1) 2255370 anexo 279	51-1-2255369	<a href="mailto:mldelrio@conam.gob.pe">mldelrio@conam.gob.pe</a>
20 St. Lucia	Martin Satney	Permanent Secretary	Ministry of Agriculture, Forest & Fisheries	Sir Stanislaus James Bldg. 5 Floor, Waterfront	Castries	758-468-4103	758-453-6314	<a href="mailto:ps@slumaffe.org">ps@slumaffe.org</a>

	Country	Name	Position	Organization	Address	City	Phone #	Fax #	email
21	Trinidad & Tobago	Risha Alleyne	Tecnical Officer Biodiversity	Environmental Management Authority	8 Elizabeth St. St. Clair, Port of Spain	Port of Spain	868-628-8042	628-9122	<a href="mailto:ralleyne@ema.co.tt">ralleyne@ema.co.tt</a>
22	Uruguay	Ana Aber	Punto Focal IABIN	Ministerio de Vivienda Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (Dirección Nacional de Medio Ambiente)	Rincon 422, 3er Piso.	Montevideo	(5982) 917-0710 int. 4302-4304 / 708-9246 / 708-9802	(5982) 410-2535	<a href="mailto:aaber@adinet.com.uy">aaber@adinet.com.uy</a>
23	USA	Álvaro Espinel	Consultant	Organization of American States	1889 F Street	Washington DC	(301) 962-8616		<a href="mailto:alvaroespinel@comcast.net">alvaroespinel@comcast.net</a>
24	USA	Richard Huber	Principal Environment Specialist	Organization of American States	1889 F Street	Washington DC	(202) 458-3227	(202) 458-3560 / 3168	<a href="mailto:rhuber@oas.org">rhuber@oas.org</a>
25	Argentina	Sergio M. Zalba	Professor-Researcher	Estudios en Conservación y Manejo Departamento de Biología, Bioquímica y Farmacia Universidad Nacional del Sur San Juan 670	San Juan 670	Bahia Blanca	0291-4595100 Int. 2420	0291-4595130	<a href="mailto:szalba@criba.edu.ar">szalba@criba.edu.ar</a>
26	Costa Rica	Erick Mata	Director Adjunto	INBIO	Apartado Postal 22-3100	Sto. Domingo, Heredia	(506) 507 8166	(506) 507 8274	<a href="mailto:emata@inbio.ac.cr">emata@inbio.ac.cr</a>
27	USA	Annie Simpson	Invasive Species Theme Coordinator	National Biological Information Infrastructure Invasive Species Theme Coordinator	U.S. Geological Survey, MS 302, 12201 Sunrise Valley Drive	Reston, VA	703.648.4281	703.648.4224	<a href="mailto:asimpson@usgs.gov">asimpson@usgs.gov</a>
28	USA	Elisabeth Sellers	Assistant Coordinator Invasive Species Theme	National Biological Information Infrastructure Invasive Species Theme Coordinator	U.S. Geological Survey, MS 302, 12201 Sunrise Valley Drive	Reston, VA	703-648-4385	703-648-4224	<a href="mailto:esellers@usgs.gov">esellers@usgs.gov</a>
29	Brazil	Silvia Ziller	Diretora Executiva	Instituto Hórus de Desenvolvimento e Conservação Ambiental	Rua Dr. Manoel Pedro, 495 / 906 Cabral.	Curitiba - PR 80.035-030 Brasil			<a href="mailto:sziller@institutohorus.org.br">sziller@institutohorus.org.br</a>
30	UK	Richard Smith	Director	BioNET-INTERNATIONAL: the Global Network for Taxonomy Technical Secretariat.	Bakeham Lane Egham Surrey TW20 9TY	Egham, Surrey	44 (0)1491-829036	44 (0)1491-829082	<a href="mailto:rsmith@bionet-intl.org">rsmith@bionet-intl.org</a>
31	USA	Andrea Grosse	International Biological Informatics Projects Manage	USGS	U.S. Geological Survey 12201 Sunrise Valley Dr., Reston VA 20192, USA	Reston, VA	703 648 4342	703 648 4224	<a href="mailto:agrosse@usgs.gov">agrosse@usgs.gov</a>
32	USA	Donna Roy	IT/GIS Project Manager	USGS	12201 Sunrise Valley Dr. MS302	Reston, VA	703-648-4209	703-648-4224	<a href="mailto:droy@usgs.gov">droy@usgs.gov</a>

Country	Name	Position	Organization	Address	City	Phone #	Fax #	email
33 USA	Mike Frame	NBII Technology Manager	USGS	U.S. Geological Survey 12201 Sunrise Valley Dr., Reston VA 20192, USA	Reston, VA	(703) 648-4164	(703) - 648-4280	<a href="mailto:mike_frame@usgs.gov">mike_frame@usgs.gov</a>
34 USA	Yabanex Batista	International Program	USGS	Survey 12201 Sunrise Valley Dr., Reston VA 20192, USA	Reston, VA	(703) 648-4084	(703) 648-4098	<a href="mailto:ybatista@usgs.gov">ybatista@usgs.gov</a>
35 USA	Jacqueline M. Klaver	Executive Secretary USA National Section/ PAIGH, Senior Scientist	PAIGH / USGS, EROS Data Center	National Center for Earth Resources Observation and Science	Sioux Falls, Soth Dakota	605-594-6961	605-594-6529	<a href="mailto:ijklaver@usgs.gov">ijklaver@usgs.gov</a>
36 Denmark	Beatríz Torres	Senior Programme Officer for Outreach and Capacity Building (OCB)	Global Biodiversity Information Facility (GBIF)	Universitetsparken 15. DK-2100,	Copenhagen	45 35 32 14 74	45 35 32 14 80	<a href="mailto:btorres@gbif.org">btorres@gbif.org</a>
37 USA	Juan Pablo Arce	Director Latin America and Caribbean	Natureserve	1101 Wilson Boulevard, 15 Floor	Arlington	703-908-1853	703-9081917	<a href="mailto:juanpablo_arce@natureserve.org">juanpablo_arce@natureserve.org</a>
38 USA	John Hill	Director, World Data Center for Biodiversity and Ecology	USA/ USGS	The Woodlands, TX 77381	Texas	281-292-2797	281-292-2797	<a href="mailto:jhill@usgs.gov">jhill@usgs.gov</a>
39 USA	Mary Klein	Network Operations Vice President	Natureserve	1101 Wilson Boulevard, 15 Floor	Arlington	(709)908-1850	703-908-1850	<a href="mailto:mary_klain@natureserve.org">mary_klain@natureserve.org</a>
40 USA	Bonnie C. Carroll	President	International Information Biodiversity Foundata / Associates, Inc	P.O. Box 4219 Oak Ridge, TN 37831	New York	865-298-1220	865-481-0390	<a href="mailto:bcarroll@iiaweb.com">bcarroll@iiaweb.com</a>
41 Panama	Mathew Roth	Jefe Adjunto, Seccion Economica	US Embassy in Panama	Avenida Balboa	Panama	50-7-207-7237		<a href="mailto:RothMP@state.gov">RothMP@state.gov</a>
42 USA	Carolina Peña	Office for Sustainable Development and Environment	Organization of American States	1889 F Street	Washington DC	(202) 458-6865	(202) 458-3560	<a href="mailto:cpena@oas.org">cpena@oas.org</a>
43 Paraguay	Alberto Yanosky	Director de Guyara Paraguay	Chair of Americas Regional Comittee for BirdLife Int.	Cnel Rafel Franco 381	Asuncion	595-21-227777	595-981-959175	<a href="mailto:ayanosky@guayra.org.py">ayanosky@guayra.org.py</a>
44 Germany	Christoph Hauser	Chair, Governity Board	Global Biodiversity Information Facility (GBIF)	Rosenstein	70191 Streetgost	49-711-89836-223	49-711-8936-100	<a href="mailto:chaeuser@gmx.de">chaeuser@gmx.de</a>
45 USA	Vivian Nolan	Senior Biodiversity Scientist	IABIN / ITIS / NBII	USGS 12201 Sunrise Vallec Drive	Reston, VA	(703) 648-4258	703-648-4039	<a href="mailto:vnolan@usgs.gov">vnolan@usgs.gov</a>
46 USA	Vincent Abreu	Coordinador Proyecto DGF	IABIN / DGF	2455 Hayward	Ann Arbor, MI, USA	734-9360502		<a href="mailto:abreu@umich.edu">abreu@umich.edu</a>



## ANEXO 2: Agenda

April 6 – 8, 2005  
Panamá City, Panama

## 4th IABIN COUNCIL MEETING

### AGENDA

#### Tuesday, April 5

Participants arrive and registration

Tuesday, April 5; 5:00 – 9:00 p.m. - I3N Thematic Working Group (*Close meeting, members only*)

Wednesday, April 6; 8:00 – 8:30 a.m. Focal Points Registration

Wednesday, April 6; 8:30 – 9:00 a.m. Guests Registration

#### Wednesday, April 6, 9:00 a.m.

1 Opening of the Meeting

Wednesday, April 6 ----- Coffee Break

2 Organization Matters

- 2.1 Introduction and Adoption of Agenda (*G. Cotter, IABIN Council Chair*)
- 2.2 IABIN overview and background (*I. Valdespino, IABIN Secretariat Director*)
- 2.3 IEC Nominating committee report
- 2.4 Report on IABIN Secretariat (*I. Valdespino, IABIN Secretariat Director*)

3 Concept of IABIN participant (*R. Besana, IABIN Data Content Manager*)

4 Roles of Focal Points (*I. Valdespino IABIN Secretariat Director*)

5 IABIN initial standards and protocols (*B. Ramírez, IABIN Thematic Networks Coordinator*)

6 Forum: discuss concept, next steps (*D. Graham, World Bank*)

Wednesday, April 6, 12:30 – 1:30 p.m. ----- Lunch



- 7 Countries Presentation on Bioinformatics
  - 7.1 Brazil
  - 7.2 Peru
  - 7.3 Suriname
  - 7.4 United States
- 8 I3N Status (*A. Grosse, USGS*)
- 9 INBIO – Smithsonian plant barcoding project (*E. Mata, INBIO*)

Wednesday, April 6 ----- Coffee Break

- 10 Conservation Commons (*B. Torres, GBIF*)
- 11 Initiatives with which IABIN has MOUs: CHM, GBIF (*G. Cotter, IABIN Council Chair*)
- 12 Selection of ad-hoc technical committees to discuss the proposals and make recommendations (*I. Valdespino, IABIN Secretariat Director*)

Wednesday 6; 5:30 – 6:00 p.m. Poster Setup

**Wednesday 6; 6:00 p.m. Transportation to and tour of City of Knowledge**

**Wednesday 6; 7:00 – 9:00 p.m. SECRETARIAT OFFICE INAUGURATION**

**Thursday, April 7, 2005 8:30 a.m.**

- 13 Poster session inauguration
- 14 IABIN activities not funded by GEF
  - 14.1 Summary of Nippon Koei studies for IABIN (*K. Tyne, UNEP - WCMC*)
  - 14.2 Biodiversity database rescue and image library (*A. Yanosky, Guira Paraguay*)
  - 14.3 Protected Areas of the Amazonian Basin metadata information database (*A. Espinel, OAS Consultant*)
  - 14.4 Update on Bionet (*R. Smith, BIONET*)

Thursday, April 7 ----- Coffee Break

- 15 Countries Presentation on Bioinformatics
  - 15.1 Argentina
  - 15.2 Chile
  - 15.3 Nicaragua
  - 15.4 Uruguay

Thursday, April 7; 12:00 – 1:00 p.m. ----- Lunch

- 16 Break out sessions by background papers
  - Roles of Focal Points
  - Concept of IABIN participant



- IABIN initial standards and protocols
- Forum
- Monitoring and Evaluation of the IABIN – GEF project

Thursdays 7; 5:00 – 8:00 p.m. - I3N Thematic Working Group (Close meeting, members only)

**Friday, April 8, 2005 8:00 a.m.**

17 Reports back to plenary from break-out sessions

Friday, April 8 ----- Coffee Break

18 Status of IABIN-GEF project

- 18.1 Actual Status and 2005 Work Plan (*I. Valdespino, IABIN Secretariat Director*)
- 18.2 Component 1: Catalog and Thematic Networks (*B. Ramirez, IABIN Thematic Network Coordinator*)
- 18.3 Component 2: Data Content Creation (*R. Besana, IABIN Data Content Manager*)

Friday, April 8; 12:30 – 1:30 p.m. ----- Lunch

- 18.4 Component 3: Tools for Decision Making (*I. Valdespino, IABIN Secretariat Director*)
  - 18.4.1 IABIN – DGF Project (*V. Abreu, CdS Consultant*)
- 18.5 Component 4:
  - 18.5.1 Sustainability fo IABIN (*I. Valdespino, IABIN Secretariat Director*)
  - 18.5.2 International Bioinformatics Foundation (*B. Carroll, International Associates Inc. / J. Hill*)
- 18.6 Component 5:
  - 18.6.1 Administration (*R. Huber, OAS*)

Friday, April 8 ----- Coffee Break

- 18.6.2 Tracking Co-Financing (*R. Huber, OAS*)
- 18.6.3 Monitoring Strategy (*R. Huber, OAS*)

19 IEC Election  
20 Meeting Closure

Saturday, April 9: Field Trip  
Saturday, April 9: Participant depart  
Sunday, April 10: Participant depart

ANEXO 3: Fotos de la reunion

**Annex 3. Meeting Activities.**



Fig. 1. Mr. Juan Carlos Navarro (Mayor of Panama City) welcomed all on behalf of all the citizens of Panama City.

Fig. 2. Ms. Gladys Cotter, IABIN Council Chair, joined in welcoming all meeting participants, and thanked CoK and ANAM in being instrumental for the establishment of the IABIN Secretariat in Panama.



Figs. 3-4. Forty-nine participants from 25 countries attended the public opening of the meeting; most of them actively participated during scheduled sessions.



Figs. 5-6. National Focal Points and other participants during meeting presentations and deliberations.

**Annex 3. Meeting Activities (continues).**



Figs. 7-8. Presentation of IABIN Connectivity Program.



Fig. 9. I3N Technical Working Group.

Fig-10. Participants conducting small size group meetings.



Figs. 11-12. Poster Session.  
**Annex 3. Meeting Activities (continues).**



Fig. 13. Gladys Cotter, Chair of IABIN Council and IEC, presents Dr. Jorge Arosemena, Executive Director of City of Knowledge, with a recognition award for his institution support to the establishment of IABIN Secretariat offices in Panama.

Fig. 14. Secretariat offices located at the 2<sup>nd</sup> floor of Bldg. 801 at City of Knowledge, Clayton, Panama.

#### ANEXO 4: Cobertura noticiosa de la reunión del Consejo



## Se reunirán especialistas en biodiversidad

PANAMA, 3 (EFE). Especialistas de 34 países de América se congregarán en Panamá a partir del próximo miércoles para la cuarta reunión del Consejo de la Red Inter-Americana de Información sobre Biodiversidad (IABIN por sus siglas en inglés).

Un comunicado del IABIN distribuido hoy precisa que a la cita asistirán "autoridades continentales en materia de medio ambiente, así como investigadores, académicos y altos representantes de organismos no gubernamentales vinculados a la conservación de la flora y fauna de América".

IABIN es una iniciativa creada por los países miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA), en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, efectuada en diciembre de 1996 en Bolivia, con el objetivo de promover el desarrollo sostenible, la conservación y el manejo adecuado de la diversidad biológica del continente americano.

El encuentro, que concluirá el viernes próximo, también servirá para formalizar la instalación de la secretaría de la red, así como

su base de datos, en Panamá, específicamente en la ciudad del Saber, a orillas del Canal interoceánico, informó el director ejecutivo del organismo, Iván Valdespino.

Valdespino adelantó que entre los asuntos que abordarán los especialistas se encuentra la revisión de los avances alcanzados por la red en los últimos años, de los que se destaca la creación de protocolos y estándares de uso continental.

También, la conformación de grupos de trabajo para el análisis de especies

invasoras, ya que estas representan una amenaza económica y sanitaria a actividades productivas, como la agricultura y la ganadería.

"La información que administra la red nos permite conocer, por ejemplo, cuántas especies de plantas realmente existen y cuál es su estado de conservación, así como qué tipo de medidas tendrán que adoptar los países para conservarlas y a la vez poder aprovecharlas en el desarrollo sostenible de cada nación y de la región en general", explicó Valdespino.

- SE REUNIRÁN AUTORIDADES Y  
ESPECIALISTAS DEL CONTINENTE -

## Instalan en Panamá Red Inter- Americana sobre Biodiversidad

Participarán representantes de 34 países, se  
formalizará la instalación de la Secretaría de la Red

Autoridades continentales en materia de medio ambiente, así como investigadores, académicos y altos representantes de organismos no gubernamentales vinculados a la conservación de la flora y fauna de las Américas se reunirán esta semana en Panamá con motivo de la cuarta reunión del Consejo de la Red Inter-Americana de Información sobre Biodiversidad (IABIN por sus siglas en inglés).

IABIN es una iniciativa creada por los países miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA), en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, efectuada en diciembre de 1996 en Bolivia; con el objetivo de promover el desarrollo sostenible, la conservación y el manejo adecuado de la diversidad biológica del continente americano.

El evento, que contará con representantes de los 34 países que integran el continente, también será propicio para formalizar la instalación de la Secretaría de la Red, así como su base de datos, en la República de Panamá, específicamente en la Ciudad del Saber, informó el director ejecutivo del organismo, Dr. Iván Valdespino.

Valdespino adelantó que entre los temas que abordarán los especialistas se encuentra la revisión de los avances alcanzados por la Red en los últimos años, de los que se destaca la creación de protocolos y estándares de uso continental, así como la conformación de grupos de trabajo para el análisis de especies invasoras, ya que éstas representan una amenaza económica y/o sanitaria a actividades productivas, como lo son la agricultura y la ganadería.

"La información que administra la Red nos permite conocer, por ejemplo, cuántas especies de plantas realmente existen y cuál es su estado de conservación, así como qué tipo de medidas tendrán que adoptar los países para conservarlas y a la vez poder aprovecharlas en el desarrollo sostenible de cada nación y de la región en general", explicó Valdespino.

El director ejecutivo del organismo señaló que el mayor aporte de IABIN es hacer accesible, a través del internet, información precisa, actualizada y veraz, sobre el estado de la biodiversidad del continente "para que sea utilizada por los gobiernos y todos los actores que estén involucrados en la toma de decisiones sobre desarrollo y en particular sobre la conservación del patrimonio biológico", resaltó Valdespino.

Durante el encuentro, al que también asistirán representantes del Banco Mundial y la OEA, se contará con la participación de especialistas en bioinformática, bioinformática-geoespacial (uso de información satelital) y economía ambiental.

El Dr. Valdespino, botánico panameño y hasta hace poco directivo del Proyecto Corredor Biológico Mesoamericano del Atlántico Panameño (también financiado por el Banco Mundial), destacó que la instalación de la secretaría de IABIN en Panamá, además de contribuir al posicionamiento de la Ciudad del Saber como un hub de información para la gestión del conocimiento, reafirma la importancia del país como puente biológico del continente y su liderazgo en temas ambientales.



# ACTUALIDAD



**CAPACITACIÓN**

● Preparados para enfrentar desastres.  
Lea mañana en Página ● A8

actualidad.epa@epasa2.com

Jueves 7 de abril de 2005 | A8

## Red permitirá elaborar inventario sobre biodiversidad en América

OMAIRA DE LEÓN WATSON  
omaira.deleon@epasa.com

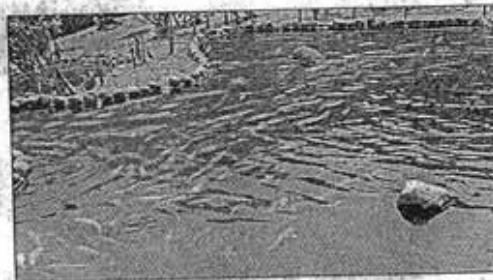
El tema del medio ambiente, relacionado con especies en peligro, tanto de la flora como la fauna en la región interamericana, será más conocido y controlado. Ayer se instaló en Panamá la Red Interamericana sobre Biodiversidad.

Gladys Cotter, presidenta del Consejo de la Red Interamericana de Información (IABIN) por sus siglas en inglés, dijo al Panamá América que la red permitirá cuidar las especies, no

sólo en cada país, en las zonas fronterizas y en toda la región.

La red, integrada por 34 naciones, estará ubicada en la Ciudad del Saber. Tendrá el apoyo del Banco Mundial. Según Iván Valdespino, director de la Ciudad del Saber, los especialistas revisarán los avances de la red en los últimos años.

Entre ellos se destacan los protocolos y estándares de uso continental, y la conformación de grupos de trabajo para el análisis de especies invasoras, ya que éstas pueden ser una amenaza



Las investigaciones permitirán conocer número y tipos de especies.

para las actividades productivas como la agricultura y la ganadería.

Para Ligia Castro, administradora de la Autoridad Nacional del Ambiente, la

información de la red permitirá conocer cuántas especies de plantas existen, y cuál es su estado de conservación.

También las medidas que tendrán que adoptar los países para conservarlas y para aprovecharlas en el desarrollo sostenible de cada nación.

Sobre la situación en Darién dijo que aunque la tala indiscriminada está bastante controlada, han surgido algunos violadores, que conocían de la prohibición establecida, por lo que serán sancionados severamente.

# panoram

MEDIOAMBIENTE.

## América crea en Panamá una Red sobre Biodiversidad

Redacción de La Prensa  
pianas@prensa.com

Más de un centenar de técnicos en medio ambiente de América pusieron en marcha en Panamá una Red Interamericana sobre Biodiversidad, que funcionará en la antigua base militar de Clayton.

La sede de la Red contará con un banco de datos sobre el estado de la flora y fauna del continente y mantendrá al día los inventarios sobre las especies que pueblan América.

La Autoridad del Canal de Panamá (ACP) lleva a cabo una especie de inventario de la flora y fauna que habita en la cuenca hidrográfica, para garantizar el agua y la calidad de vida del 2005 al 2025.

El director ejecutivo de la Red, Iván Valdespino, dijo que la información que administrará la Red "nos permitirá conocer, por ejemplo, cuántas especies de plantas existen realmente y cuál es su estado de conservación, así como qué tipo de medidas tendrán que adoptar los países para conservarlas".

Añadió que uno de los mayores aportes de la Red es hacer accesible por medio de internet información precisa, actualizada y veraz sobre el estado de la biodiversidad del continente, para que sea usada por los gobiernos y todos los interesados en este campo.

La Red fue creada tras una reunión a la que asistieron 200 delegados América.

ANEXO 5: Presentaciones de Prowerpoint sobre antecedente y avances de IABIN

## DESCRIPCIÓN Y ANTECEDENTES DE IABIN



### IV REUNIÓN DEL CONSEJO

6 de abril, 2005

Panamá

República de Panamá

(Tomado de Grosse, USGS, 2004)

## Estructura de gobernanación

- ✓ Consejo IABIN
  - ✓ Puntos focales oficiales (34 países)
  - ✓ Representantes IGO (CHM, GBIF)
  - ✓ Representantes ONGs
- ✓ Comité Ejecutivo de IABIN
  - ✓ 8 países + 1 IGO/NGO
- ✓ Equipo de planificación

### Decisiones en consenso



## Antecedentes



- 34 gobiernos nacionales
- Universidades, organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales, museos, herbarios, sector privado

## Metas de IABIN

- Integrar información de todas las naciones
- Proporcionar acceso fácil
- Mejorar capacidad en informática
- Llenar vacíos de información
- Facilitar incorporación de información a redes globales



### Compartiendo conocimiento a través de fronteras

## Antecedentes

### Cumbre de las Américas: Mandato



Foro basado en Internet para la colaboración científica y técnica para la colección, intercambio y uso de la información sobre la biodiversidad en la toma de decisiones y educación

## Promoviendo interoperabilidad

- Selección de estándares:
  - ✓ Protocolos de intercambio
  - ✓ Formatos de registros
  - ✓ Vocabularios controlados
- Alentar adopción de estándares
- Compartir herramientas, metodologías, experiencia



## Principios de IABIN



- Datos controlados por propietario
- Respeto por la propiedad intelectual
- Acceso gratis y universal
- Colaboración e inclusión
- Orientado hacia la ciencia y desarrollo sostenible
- Basado en iniciativas nacionales

**Red manejada, voluntaria, diversa, distribuida**



## Nexos con CHM



- Memorando de Entendimiento
- IABIN apoya implementación de CHM en el hemisferio
- Punto Focal IABIN = Punto Focal CHM
- Representante de IABIN en el "CHM Informal Advisory Committee"
- Reunión conjunta: CHM GRULAC e IABIN

**Colaboración allenta la complementariedad**



## Basada en iniciativas nacionales



**Conecta las redes nacionales a otras en el hemisferio**



## Proyecto de Implementación

- ✓ **Interoperabilidad y Acceso a Datos**
  - ✓ Elaboración de un Servicio de Catálogo
  - ✓ Desarrollo de 6 Redes Temáticas
- ✓ **Creación de los contenidos de los datos (apoyo a proveedores de datos)**
  - ✓ Proporciona fondos, herramientas, entrenamiento
- ✓ **Desarrollo de herramientas para mejorar la utilización de datos e información en el proceso de toma de decisiones**
- ✓ **Sostenibilidad**
- ✓ **Administración**



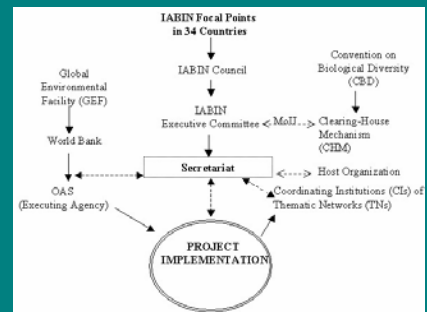
## Nexos con GBIF

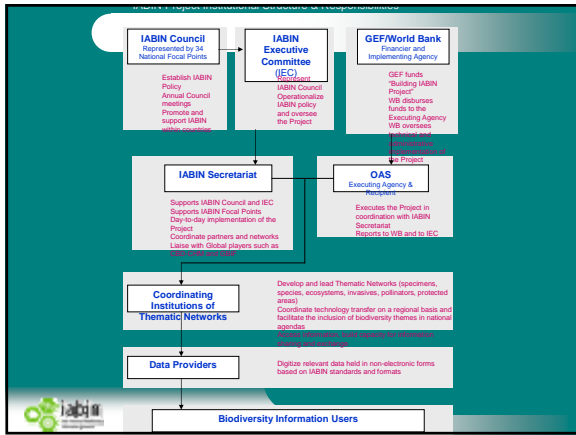


- Miembro asociado de GBIF
- Participantes de IABIN lideraron los primeros subcomités de ciencia de GBIF
- 8 países IABIN son miembros de GBIF
- IABIN creará un nodo GBIF para el resto de los países



## Relación Institucional





## Herramientas actuales

- ✓ Catálogo de fuentes de información en Latinoamérica y el Caribe en 3 idiomas
- ✓ BioBot en 3 idiomas
- ✓ Herramientas para catalogar y buscar recursos en el Web: "NBII Web Resources tool"
- ✓ BioInventory Builder
- ✓ Herramientas para I3N
- ✓ Development Gateway
- ✓ Sitios Web: internacional, EE.UU., general y nacionales de I3N



## Proyecto piloto

### 1ª Red Temática

**I3N**  
IABIN  
Invasives  
Information  
Network

- Catálogos
  - ✓ Listas de especies
  - ✓ Conjuntos de datos
  - ✓ Proyectos
  - ✓ Especialistas
- Accesible en Web
- Distribuida
  - ✓ Propiedad local
- Integrada
  - ✓ Estándares comunes
  - ✓ Punto único de entrada
  - ✓ Búsqueda a través de todos los catálogos

## Redes Temáticas iniciales

- ✓ Especímenes
- ✓ Especies
- ✓ Ecosistemas
- ✓ Especies Invasoras
- ✓ Polinizadores
- ✓ Áreas Protegidas

## Colaboración en I3N

- 16+ instituciones locales
- Global Invasive Species Information Network (GISIN)
- IUCN Invasive Species Specialist Group
  - ✓ Global Invasive Species Database
- Global Invasive Species Program

**GEF/World Bank**  
... welcomes the I3N ... and calls on the Global Environment Facility Parties, Governments and relevant organizations to support and participate in these activities.

## Servicios y herramientas

- Acceso desde entrada única: búsqueda general
- Herramienta para la creación de registros estandarizados en formato aceptado
  - ✓ Dublin Core Metadata Standard
- Inventarios servidos gratis
- Sitio Web bilingüe
  - ✓ Reposito para datos, instrucciones, documentos, publicaciones
- Comunidad virtual en portal de NBII
- Lista electrónica



## Bienvenidos a la IV Reunión del Consejo IABIN



6-9 abril 2005, Panamá



¡Disfrute su estadía!



## Actividades actuales de I3N

- Expansión de base de datos modelo y mejora de herramientas
  - ✓ ONG Brasileira, universidad Argentina
- Global Invasive Species Information Network
  - ✓ Aumentar capacidad, herramientas



### Servicios futuros

- SIG para especies, herramientas para identificación taxonómica, perfiles de especies por región, mapas, búsquedas refinadas, estudios de caso sobre impactos y control, entrenamiento, más!

## Secretariat

Iván Valdespino, Executive Director

[ivaldespino@iabn.net](mailto:ivaldespino@iabn.net)

Rita Besana, Data Content Manager

[rbesana@iabn.net](mailto:rbesana@iabn.net)

Boris Ramírez, Thematic Networks Coord.

[bramirez@iabn.net](mailto:bramirez@iabn.net)

Ciudad del Saber, Edificio 801, Clayton, República de Panamá  
 Telephone: +507 317-1993 and 317-1994 Fax: +507 317-1992

## QUESTIONS OR COMMENTS



**iabn**

Inter-American Biodiversity Information Network  
 Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad  
 Réseau Interaméricain de Information sur la Biodiversité

**PREGUNTAS  
 O  
 COMENTARIOS**

## Novedades

- Secretaría: director, coordinador de redes temáticas, administrador de contenido de datos
  - ✓ Director = Dic, 2004; Otros = Ene, 2005.
  - ✓ Secretaria Funcional a partir de finales de Enero de 2005
- Nominaciones para nuevo presidente, vicepresidente y tercer miembro del IEC
- Proyecto IABIN DGF: creación de nexos entre datos biológicas y geo-espaciales: desarrollo de herramientas para el uso de información en proyectos de desarrollo
- Red Temática para áreas protegidas se empieza a definir: reunión liderada por OEA, Nov 1, 2004
- Mejora de interfase español/portugués de BIOBOT; disponible en IABIN-US y IABIN.net
- Proyectos de imágenes de LAC con ONG Ecuatoriana/EE.UU, Ministerio del Ambiente en Nicaragua, ONG Paraguaya
- Propuesta para traducir parte del NBII Biocomplexity Thesaurus
- Colaboradores paraguayos trabajando en mini-tesauro para imágenes



**ANEXO 6: Informe Final del Comité de Nominaciones**



## **Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad-IABIN**

### **Convocatoria de Nuevos Miembros y de Postulaciones a la Presidencia y Vice-Presidencia del IEC IABIN**

#### **Informe Final**

Este documento informa los resultados del proceso iniciado en Setiembre del 2004, de convocatoria de propuesta de un nuevo miembro del IEC IABIN y de nominación de postulaciones a los cargos de Presidente y Vice-Presidente del mismo. Como resultado de la convocatoria se recibieron 6 propuestas, que consideran las nominaciones de la Sra. Gladys Cotter de USA (cuatro nominaciones) y del Sr. Braulio Ferreira de Souza de Brasil para la Presidencia (una nominación), de la Sra. Karin Molt Gonzalez de Chile (2 nominaciones) y de la Sra. Ana Aber de Uruguay para la Vice-Presidencia (1 nominación), de la Sra. Ana Aber de Uruguay (2 nominaciones) y de la Sra. Karin Molt Gonzalez de Chile como nuevo miembro del Consejo (1 nominación).

En conformidad con el Reglamento de la Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad IABIN (<http://www.iabin.net/english/governance/procedure.shtml>), el Consejo de Gobierno de IABIN convocó con fecha 18 de agosto del 2004, la participación voluntaria de 3 miembros representativos de la iniciativa IABIN para integrar un Comité de Nominaciones para la elección de un nuevo miembro del Consejo de Gobierno y de nuevos representantes para los cargos de Presidencia y Vice-Presidencia. Los representantes invitados fueron la Dra. Ana Aber, de la Dirección Nacional de Medio Ambiente (MVOTMA) de Uruguay, el Dr. Erick Mata, del Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio) de Costa Rica y el Dr. (C) Antonio W. Salas, ex-Consultor de la iniciativa IABIN de la Subregión Andina, Perú (anexo 1).

Los 3 representantes invitados aceptaron la nominación e iniciaron las coordinaciones correspondientes para el desempeño de sus funciones, que incluían el lanzamiento de la convocatoria, la recepción de propuestas y absolución de consultas y la elaboración de los informes correspondientes.

La Convocatoria de Nominaciones fue lanzada el 2 de Setiembre del 2004 usando el servidor de correos de IABIN ([iabinfriends@monarch.cr.usgs.gov](mailto:iabinfriends@monarch.cr.usgs.gov)) con un mensaje de Gladys Cotter, actual Presidenta de IABIN (Anexo 2). La convocatoria establecía el 30 de octubre como fecha final de presentación de propuestas.

A pesar de recibirse consultas de varios de los representantes miembros de IABIN, esta primera convocatoria no permitió contar con ninguna propuesta. Tomando en cuenta las varias posibles razones existentes para explicar este resultado, los miembros del Comité de Nominaciones, en coordinación con la Presidenta del Consejo de Gobierno de IABIN, acordamos realizar una ampliación de la convocatoria, la que sería dada a difusión después de las fiestas de fin de año de Navidad y Año Nuevo.

## Informe Final Candidaturas al IABIN IEC

La ampliación de esta convocatoria fue dada a difusión el 02 de enero del 2005 (Anexo 3), estableciendo como fecha final de presentación de solicitudes el 31 de enero próximo. En este segundo periodo se recibieron propuestas de dos representantes, a los que se les solicitó el reenvío de la propuesta con la inclusión de información de respaldo adicional (incluido un CV extenso o resumido) y la conformidad de aceptación del nominado.

Como resultado de esta ampliación se recibieron 3 propuestas formales (anexos 4-7):

1. Propuesta del 04 de febrero del 2005 de la Ing. Agr. (MSc) Alicia Crosara de la Facultad de Ciencias de Montevideo, Uruguay, proponiendo la candidatura de la Sra. Gladys Cotter de USA para la Presidencia, de la Sra. Karin Molt de Chile para la Vice-presidencia y la Sra. Ana Aber de Uruguay como nuevo miembro del Consejo de Gobierno.
2. Propuesta del 05 de febrero del 2005 del Dr. A. Alberto Yanosky F. de Paraguay, proponiendo la candidatura de la Sra. Ana Aber de Uruguay como nuevo miembro del Consejo de Gobierno.
3. Propuesta del 28 de enero del 2005 de la Dra. Ximena Franco Villegas del Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt de Colombia, proponiendo la candidatura del Sr. Braulio Ferreira de Souza de Brasil para la Presidencia y de la Sra. Karin Molt Gonzáles de Chile para la Vice-presidencia. En un mensaje posterior del 11 de marzo del 2005 reconfirmó la postulación de la Sra. Molt acompañándola de su curriculum vitae (Anexos 8 y 9)

Posteriormente, en el interés de ampliar las oportunidades de presentación de nuevas propuestas por los delegados de la red, se consideró la apertura de una segunda ampliación con fecha límite del 25 de marzo (Anexo 10). Como resultado de esta tercera ampliación se concretaron las siguientes propuestas:

1. Propuesta del 04 de marzo de 2005 del M. Sc. Francisco J. González Salas, Punto Focal IABIN de Costa Rica, proponiendo la candidatura de la Sra. Gladys Cotter de USA para la presidencia (Anexo 11).
2. Propuesta del 16 de marzo (reenviada) del Dr. Yanosky de Paraguay, proponiendo la candidatura de la Sra. Gladys Cotter de USA para la Presidencia (Anexo 12).
3. Propuesta del 17 de marzo de 2005 del Dr. Richard Huber de OEA –USA proponiendo la candidatura de la Sra. Gladys Cotter de USA para la Presidencia, de la Sra. Ana Aber de Uruguay para la Vice-presidencia y la Sra. Karin Molt de Chile como nuevo miembro del Consejo de Gobierno (Anexo13).

En conclusión, los candidatos propuestos son:

Presidencia: Sra. Gladys Cotter del US Geological Service de USA (4 propuestas) y Sr. Braulio Ferreira de Souza de Brasil (1 propuesta).

## **Informe Final Candidaturas al IABIN IEC**

Vice-Presidencia: Sra. Karin Molt González de la Unidad de Información Ambiental de CONAMA de Chile (2 propuestas) y Sra. Ana Aber de la Dirección Nacional de Medio Ambiente (MVOTMA), Uruguay (1 propuesta).

Nuevo miembro del Consejo: Sra. Ana Aber de la Dirección Nacional de Medio Ambiente (MVOTMA) de Uruguay (2 propuestas) y Sra. Karin Molt González de la Unidad de Información Ambiental de CONAMA de Chile (1 propuesta).

Los miembros del Comité de Nominaciones estamos actualmente reuniendo información sobre los representantes designados para su debida presentación durante la próxima reunión del Consejo de IABIN.

Miércoles 30 de Marzo del 2005.

### **Comité de Nominaciones**

Dra. Ana Aber  
Asesoría de Asuntos Ambientales Internacionales  
Dirección Nacional de Medio Ambiente (MVOTMA)  
Rincón 422 Piso 3  
Montevideo, Uruguay  
Tel: (5982) 917 07 10 extensión 4302/4304  
Fax: (5982) 917 07 10 extensión 4321  
[aaber@adinet.com.uy](mailto:aaber@adinet.com.uy)

Dr. Erick Mata  
Director Adjunto  
Bioinformática  
Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio), Costa Rica  
Tel: (506) 507 8161  
Fax: (506) 507 8247  
[emata@inbio.ac.cr](mailto:emata@inbio.ac.cr)

Dr. Antonio W. Salas  
Jr. Moreno Alcalá 241, Lima 41, Perú  
Tel.: 51(1)346-1923  
Cel.: 51(1)98-757523  
Fax: 51(1)346-0767  
[awsalas@terra.com.pe](mailto:awsalas@terra.com.pe)

ANEXO 7: Presentación de Powerpoint sobre los artículos de discusión

# Categories of IABIN Participation



**iabin**

Inter-American Biodiversity Information Network  
Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad  
Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade  
Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité

**Discussion Paper**

---

**April 6, 2005**

**Panamá**

**República de Panamá**

# PRESENTATION OBJECTIVE

**Introduce document that will be the basis for discussion and recommendations by the IABIN Council regarding IABIN participation categories, definitions, their roles and responsibilities**

# Terms Used in IABIN Documents

- ✓ Focal Point
- ✓ Member
- ✓ Cooperator
- ✓ Participant
- ✓ Node
- ✓ Data and information processors, network infrastructure developers
- ✓ Technical member
- ✓ Hub
- ✓ Co-financing institutions
- ✓ The IABIN Executive Committee
- ✓ Council Member vs. Council Meeting Attendee
- ✓ Consensus vs. Voting
- ✓ Organizations that provide financial support

# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## MEMBER

- ✓ Used to refer to Council Members (Focal Points and institutions or agencies who sign agreement)

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ How an organization, center, institution, or initiative of hemispheric or international scope will be accepted into the IABIN Council
- ✓ Whether these above, once accepted to the IABIN Council, will have vote or only voice.



# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## COOPERATOR

- ✓ Used to refer to international and hemispheric NGOs, intergovernmental organizations and sub-regional, regional and global initiatives, who may be data providers or not

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Adopting the name “International Cooperating Institution” to identify international and hemispheric NGOs and other agencies that contribute biodiversity information to IABIN
- ✓ The main role of these above
- ✓ Whether International Cooperating Institutions, once accepted to IABIN Council, will have vote or only voice

# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## PARTICIPANT

- ✓ Used to encompass almost anyone

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Continue to use broadly the term participant for both individuals and organizations

## NODE

- ✓ Describes a national data provider. It is not clear if a node can also be a member

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Deletion of the phrase “where the node is located” from the Rules of Procedure
- ✓ Replacing “Node” with “National Cooperating Institution”

# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## DATA AND INFORMATION PROCESSORS, NETWORK INFRASTRUCTURE DEVELOPERS

- ✓ Self explanatory

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ These should be only institutions, organizations or agencies, not individuals
- ✓ Replacing “Data and Information Processor” and “Network Infrastructure Developer” both with “National Cooperating Institution”

## TECHNICAL MEMBER

- ✓ Describes the individuals who make up the Technical Working Groups who, according to RoP, do not need to belong to any organization associated with IABIN

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Whether a member of a TWG must be a participant in IABIN
- ✓ Replace the term “Technical Member” with “Technical Contributor”

# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## HUB

- ✓ Used as a synonym to the term Secretariat

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Adopt the term Secretariat and use it consistently, deleting the term Hub

## CO-FINANCING INSTITUTION

- ✓ Refers to the organizations that pledged funds to IABIN during the development of the GEF project

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Maintain the term Co-financing Institution to refer to these organizations, to distinguish them as funding partners of IABIN

# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## IABIN EXECUTIVE COMMITTEE

- ✓ Rules of Procedure do not say whether only voting Council Members can be elected to the IEC

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Whether voting and non-voting Council members can be elected to IEC

## CONSENSUS vs. VOTING

- ✓ To date, all decisions have been by consensus. RoP say that when voting, decisions will be made by a majority of two thirds

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Whether all Council Members are required to vote in order to make a decision or if only those present at the meeting.

# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## COUNCIL MEMBER vs. COUNCIL MEETING ATTENDEE

- ✓ Focal Point is the Council Member. Can designate an alternate if unable to attend a Council Meeting

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Whether the Alternate is, in effect, the Focal Point for all intents and purposes when participating in a Council Meeting
- ✓ Whether the Council Members other than Focal Points, will also designate an alternate and this alternate will have the same roles and responsibilities as the designated person when attending meetings
- ✓ Members of a country's delegation, other than the Focal Point, will be able to present their opinions and contribute to any plenary discussion but will have no vote

# USE OF TERMS AND DISCUSSION POINTS

## OTHER ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS WHO PROVIDE FINANCIAL SUPPORT

- ✓ There is no term to describe donors other than co-financing institutions

## POINTS FOR DISCUSSION

- ✓ Adding the terms “Benefactor” for individuals, and “Financing Organization” for institutions who donate to IABIN.
- ✓ Donors are not to be themselves members of the council but they could form a group and designate a representative to the Council who would have voice but no vote.

# PROCESS TO BE FOLLOWED

- ✓ **An ad-hoc committee or break out group will be designated this afternoon to discuss the points in the document and make recommendations**
- ✓ Each IABIN Focal Point and other Council Members, as well as other interested IABIN participants would have read the document
- ✓ **Present your recommendations and comments to the members of the ad-hoc committee**
- ✓ Ad-hoc committee will meet on Thursday afternoon to discuss document and will present their recommendations to the plenary on Friday morning



## Secretariat

**Iván Valdespino, Executive Director**

[ivaldespino@iabin.net](mailto:ivaldespino@iabin.net)

**Rita Besana, Data Content Manager**

[rbesana@iabin.net](mailto:rbesana@iabin.net)

**Boris Ramírez, Thematic Networks Coord.**

[bramirez@iabin.net](mailto:bramirez@iabin.net)

**Ciudad del Saber, Edificio 801, Clayton, República de Panamá**

**Telephones: +507 317-1993 and 317-1994 Fax: +507 317-1992**

## QUESTIONS OR COMMENTS



# iabin

Inter-American Biodiversity Information Network  
Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad  
Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade  
Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité

## PREGUNTAS

O

## COMENTARIOS

# **FUNCIONES DE LOS PUNTOS FOCALES DE IABIN**



**iabin**

Inter-American Biodiversity Information Network  
Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad  
Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade  
Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité

## **IV REUNIÓN DEL CONSEJO**

---

**6 de abril, 2005**

**Panamá**

**República de Panamá**

# Antecedentes

✓ Es una iniciativa creada a partir de la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo sostenible (Santa Cruz de la Sierra, 1996)

*Foro basado en Internet para la colaboración científica y técnica para la colección, intercambio y uso de la información sobre la biodiversidad en la toma de decisiones y educación*

✓ Participación de 34 gobiernos, universidades, organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales, museos, herbarios, sector privado

✓ IABIN debe ser un mecanismo de unión entre instituciones y recursos de bioinformática, de tal manera que incentive su funcionamiento eficiente y efectivo, facilitando, entre si, el intercambio de información a un nivel hemisférico

# Órganos de Gobierno de IABIN

- ✓ “Reglas y Procedimientos” para garantizar y normar la participación de los países y de la amplia gama de socios no-gubernamentales se establecen en la primera reunión del Consejo de IABIN (Miami, 13-14 diciembre de 1999)
- ✓ Se establece una estructura de gobernanza para IABIN basada en cuatro componentes:
  - *Anfitrión Diplomático: Organización de los Estados Americanos (OEA)*
  - *Puntos Focales (PF's) Nacionales*
  - *Consejo de IABIN*
  - *Comité Ejecutivo de IABIN*
- ✓ En general, IABIN es dirigida por el Consejo, el que representa el máximo órgano para la toma de decisiones dentro de la red

# El Consejo de IABIN

- ✓ El Consejo de IABIN está compuesto por los PF's oficiales de los países americanos junto con representantes de organizaciones intergubernamentales, no-gubernamentales y de iniciativas relacionadas con bioinformática
- ✓ Entre reuniones del Consejo de IABIN, éste es representado por el Comité Ejecutivo (CEI), el que está formado por ocho miembros elegidos entre los PF's más un representante electo de las organizaciones intergubernamentales, no-gubernamentales

# PF's de IABIN y sus Funciones

- ✓ La estructura de los PF's es la base de la participación de los países dentro de IABIN. Las siguientes funciones se les han asignado:
  1. Vínculo nacional para todo los aspectos relacionados con IABIN,
  2. Establecer los mecanismos de consulta necesarios para estimular la participación nacional y subnacional en las actividades de IABIN,
  3. Incentivar la participación de las fuentes locales de datos originales (e.g., museos, herbaria) incluyendo la posible formación de redes de información nacional,
  4. Representar el punto de vista de sus gobiernos en los aspectos técnicos de la red,

# PF's de IABIN y sus Funciones

5. Buscar fondos para el desarrollo de información sobre biodiversidad y de IABIN,
6. Identificar nuevas ideas y prioridades de proyectos para sus países,
7. Informarse de las actividades de IABIN dentro de sus países y actuar como un repositorio y distribuidor de tal información,
8. Promover la colaboración entre IABIN y iniciativas nacionales y transnacionales,
9. Actuar como un vínculo de comunicación primario para la red, al mantener a las organizaciones participantes informadas acerca de los intereses y actividades de IABIN.

# Funciones adicionales de los PF's en el proyecto IABIN-GEF

- ✓ Dar seguimiento al co-financiamiento de las instituciones participantes,
- ✓ Distribuir y recopilar los formularios de co-financiamiento del proyecto, de acuerdo a las diferentes categorías de gastos,
- ✓ Remitir al Director de la Secretaria de IABIN la información del con-financiamiento.



# Funciones adicionales de los PF's en el proyecto IABIN-GEF

Participación en:

- ✓ Proceso de planificación de las Instituciones Coordinadoras (IC's) para el establecimiento de las Redes Temáticas (RT's),
- ✓ Facilitar las actividades del país para el desarrollo de las RT's,
- ✓ Facilitar y coordinar dentro del país las actividades planificadas para incorporar estándares dentro de IABIN para la ejecución del Programa de Desarrollo de Datos,
- ✓ Facilitar la creación de datos y metadatos dentro de los países y velar por la calidad de éstos,

# Funciones adicionales de los PF's en el proyecto IABIN-GEF

- ✓ Incentivar a los generadores nacionales de datos con alta calidad para que los hagan disponibles a través de IABIN, mediante los apoyos financieros previstos en el componente 2 del proyecto
- ✓ Desarrollar herramientas con valor agregado para el proceso de toma de decisiones,
- ✓ Colaborar en los esfuerzos para establecer la sostenibilidad técnica y financiera de IABIN,
- ✓ Promover la utilización de la información o recursos generados por IABIN para el establecimiento y adopción, por parte de los países, de políticas positivas en materia ambiental,

# Funciones adicionales de los PF's en el proyecto IABIN-GEF

- ✓ Promover la utilización por parte de los países de la información o recursos generados por IABIN para crear mecanismos de seguimiento para la conservación de biodiversidad,
- ✓ Promover la utilización por parte de los países de la información o recursos generados por IABIN para la planificación y ejecución de proyectos con fondos internacionales para el uso y conservación de la biodiversidad,
- ✓ Desarrollar una colaboración multinacional, facilitada por IABIN, para el acceso e intercambio de información sobre biodiversidad en el continente americano.

# Conclusión

- ✓ Las funciones asignadas a los PF's, mediante las Reglas y Procedimientos de IABIN, han sido expandidas para incluir responsabilidades ligadas al logro de los objetivos específicos del proyecto IABIN-GEF, a través de la ejecución de actividades específicas dentro de los países

# Recomendaciones del Secretariado

- ✓ Las nuevas funciones propuestas deben ser analizadas, entendidas y aceptadas o modificadas, mediante un grupo temático de trabajo que establezca recomendaciones para adopción del pleno del Consejo,
- ✓ El Marco Lógico del proyecto IABIN-GEF debe ser revisado por los PF's para hacer recomendaciones sobre la forma en que se pueden lograr los resultados que dependen de las acciones nacionales (incluyendo presupuestos y responsables),
- ✓ Se propone que exista un mecanismo de confirmación anual o bianual de los PF's (entidades o personas) para mantener una activa comunicación y apoyar la ejecución del proyecto dentro de los países.

## Secretariat

**Iván Valdespino, Executive Director**

[ivaldespino@iabin.net](mailto:ivaldespino@iabin.net)

**Rita Besana, Data Content Manager**

[rbesana@iabin.net](mailto:rbesana@iabin.net)

**Boris Ramírez, Thematic Networks Coord.**

[bramirez@iabin.net](mailto:bramirez@iabin.net)

**Ciudad del Saber, Edificio 801, Clayton, República de Panamá**

**Telephones: +507 317-1993 and 317-1994 Fax: +507 317-1992**

## QUESTIONS OR COMMENTS



# iabin

Inter-American Biodiversity Information Network  
Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad  
Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade  
Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité

## PREGUNTAS

O

## COMENTARIOS

# Initial/Basic Standards and Protocols for IABIN

**Discussion Paper**



**iabin**

Inter-American Biodiversity Information Network  
Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad  
Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade  
Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité

---

**April 6, 2005**

**Panamá**

**República de Panamá**

# Objective

**Adopt the initial/basic standards and protocols that would envisaged connectivity and interoperability of IABIN**



# BACKGROUND

- ✓ Initially proposed at the 3rd. IABIN Council Meeting, Cancún – 2003
- ✓ Steps taken:
  - ✓ Analyze Other Networks (Regional, Global)
  - ✓ Analyze Actual Technologies
  - ✓ Analyze Future Technologies
  - ✓ Analyze Others experiences (in Biological Networks and other areas)
- ✓ Define Standards Guiding Principles in the PIP (Project Implementation Plan)

# Standards Guiding Principles

- ✓ Access to all data
- ✓ Open and non-proprietary
- ✓ Compatibility with emerging standards from the regional, global and other networks
- ✓ Minimization of technology restrictions
- ✓ Phase, incremental development
- ✓ Scalability
- ✓ Local Language queries
- ✓ Shared expertise and capabilities
- ✓ Respect for Intellectual Property Rights
- ✓ Extensibility and backward compatibility
- ✓ Minimization of cost.

# Areas where IABIN needs Standards

- ✓ **System Architecture**
  - ? Z39.50
  - ? Web Services
- ✓ **Data Transport**
  - ? HTTP over TCP-IP
- ✓ **Presentation Language**
  - ? HTML
- ✓ **Data Encoding**
  - ? XML

# Areas where IABIN needs Standards

- ✓ **System Access Protocols**
  - ? SOAP
  - ? DiGIR
- ✓ **System Interface Descriptions**
  - ? WSDL
- ✓ **Registry Services**
  - ? UDDI

# Areas where IABIN needs Standards

## ✓ Metadata Formats

- Bibliographic Data

  - ? Dublin Core

- Specimen Collections and Observations

  - ? Darwin Core

  - ? ABCD Schema

- Spatial Data

  - ? CSDGM (ISO 19115)

- General Biological Resources

  - ? CSDGM with Bio Profile

- Other Data Themes

  - Process that involves the major players within the theme of interest.

# Areas where IABIN needs Standards

- ✓ **Geoprocessing**
  - ? **From the Open GIS Consortium**
- ✓ **Document Formats**
  - ? **HTML**
  - ? **PDF**
  - ? **ASCII (Plain text)**

# PROCESS TO BE FOLLOWED

- ✓ **An ad-hoc committee or break out group will be designated this afternoon to discuss the points in the document and make recommendations**
- ✓ Each IABIN Focal Point and other Council Members, as well as other interested IABIN participants would have read the document
- ✓ **Present your recommendations and comments to the members of the ad-hoc committee**
- ✓ Ad-hoc committee will meet on Thursday afternoon to discuss document and will present their recommendations to the plenary on Friday morning

## Secretariat

**Iván Valdespino, Executive Director**

[ivaldespino@iabin.net](mailto:ivaldespino@iabin.net)

**Rita Besana, Data Content Manager**

[rbesana@iabin.net](mailto:rbesana@iabin.net)

**Boris Ramírez, Thematic Networks Coord.**

[bramirez@iabin.net](mailto:bramirez@iabin.net)

**Ciudad del Saber, Edificio 801, Clayton, República de Panamá**

**Telephones: +507 317-1993 and 317-1994 Fax: +507 317-1992**

## QUESTIONS OR COMMENTS



# iabin

Inter-American Biodiversity Information Network  
Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad  
Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade  
Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité

## PREGUNTAS

O

## COMENTARIOS



ANEXO 8: Recomendaciones hechas por el Consejo al artículo sobre el concepto de  
Participante de IABIN

## **Categories of IABIN Participation**

Recommendations of the IABIN Council

IABIN documents use the following terms:

- Focal Point
- Member
- Cooperator
- Participant
- Node
- Data and information processors, network infrastructure developers.
- Technical Member
- Hub
- Co-financing Institutions
- The IABIN Executive Committee
- Council Member vs. Council Meeting Attendee
- Consensus vs. voting
- Organizations that provide financial support
- IABIN Friends

The ad hoc group recommended to add the term IABIN friend to refer to any individual interested in IABIN who subscribes to IABINfriends.

### **PARTICIPATION CATEGORIES: THEIR ROLES AND RESPONSIBILITIES**

#### **Member**

The term member is used to refer to Council members. These include the National Focal Points (NFPs). In addition to National Focal Points other bodies are also part of the Council (see original paper for more information).

#### **Recommendations:**

- The term Member will be used only to describe the members of the Council, which are the OAS-designated Focal Points and other invited organizations. It could be further divided into Voting Member and Associate Member
- Any organization, center, institution or initiative of international scope accepted to IABIN Council will have voice but no vote in the IABIN Council (and will be called an Associate Member).

### **COOPERATOR, PARTICIPANT, NODE, DATA AND INFORMATION PROCESSOR AND NETWORK INFRASTRUCTURE DEVELOPER**

**Recommendations:**

Integrate sections 2.3 (Cooperator), 2.4 (Participant), 2.5 (Node) and 2.6 (Data and information processors, network infrastructure developers) into Partners and use this term consistently. A Partner may become a Council Member following the IABIN Rules of Procedure and criteria to become a member.

**Technical Member**

The term **technical member** describes the individuals who make up the Technical Working Groups who, according to IABIN Rules of Procedure, do not need to belong to any organization associated with IABIN:

**Recommendations:**

- Replace the term “Technical Member” with “Technical Contributor”.
- Modify the phrase in the Rules of Procedure “...and need not be associated with an IABIN member. Delete “member”, and add “partner or friend”.

**Hub**

The term Hub is used throughout IABIN documents, including the GEF Project Implementation Plan, as a synonym to the term Secretariat, and this is confusing.

**Recommendation:**

- Adopt the term Secretariat and use it consistently, deleting the term Hub

**Co-Financing Institutions****Recommendation:**

- The term Co-financing Institutions would only be used under the framework of the GEF Project to refer to those organizations and institutions that have pledged in-kind and/or monetary contributions to IABIN under the GEF Project.

**Council Member vs. Council Meeting Attendee, the IEC, Consensus vs. voting****Recommendations:**

- Only Focal Points, who represent the countries, have vote in the IABIN Council. This criteria applies also to the IEC.
- Admission to the IABIN Council of organizations, centers, institutions, etc. will be decided by consensus of the voting members.

- Whenever possible all decision should be reached by consensus. Voting should be a last resort in the event that consensus can not be reached.
- The voting process as stated in the Rules of Procedure is maintained.

**Other Organizations that provide financial support.**

**Recommendation:**

- All institution, organizations, governments or individuals that contribute financially or in-kind support would be named Donor

ANEXO 9: Versión modificada del artículo sobre Estándares y Protocolos

# **Initial/Basic Standards and Protocols for IABIN**

Prepared by Boris Ramirez, IABIN Secretariat

## **1 PURPOSE**

This document makes recommendations on a basic set of data standards and communications protocols that would enable the envisaged connectivity and interoperability of IABIN. These standards are an initial set and IABIN's protocols and standards will always be subject to evolution and constant review by IABIN Technical Working Group.

## **2 BACKGROUND**

IABIN has adopted 11 guiding principles for interoperability formats, standards and protocols:

1. Seamless access to all types of IABIN data and information regardless of where it resides and interoperable with CBD-CHM, GBIF and other networks;
2. Open, widely supported, non-proprietary standards;
3. Compatibility with emerging standards of key regional, global and national biological information networks;
4. Minimization of technology restrictions imposed by the network architecture;
5. Phased, incremental development;
6. Scalability, so that standards will be usable and applicable at different network scales: global, regional and national;
7. Inclusion (e.g. facilitate local-language queries) in the design of applications;
8. Expertise and capabilities are shared throughout the network;
9. Respect for Intellectual Property Rights, Traditional Knowledge Rights and rules for access and benefit sharing of Genetic Resources in accordance with the CBD principles and guidelines, and national legislations;
10. Future extensibility and backward compatibility;
11. Minimization of cost while ensuring reliable user services.

## **3 JUSTIFICATION AND PROPOSALS**

System architecture adopted by IABIN will base on flexible, widely support software standards in web-based software development, and have an inherent capability to support the requirements for a distributed system. IABIN System architecture will be applied to the IABIN Gateway and to the design of Project Network accessed by the Gateway. The intent is to minimize the number of technology restrictions that are imposed on data providers while establishing a limited number of standards that ensure interoperability.

The following eleven areas have been suggested in IABIN documents which areas where IABIN have to adopt a standard and now need to be formally adopted.

1. System Architectures
2. Data Transport
3. Presentation Language
4. Data Encoding
5. System Access Protocols
6. System Interface Descriptions
7. Registry Services
8. Metadata Formats
9. Geospatial Interoperability
10. Document Formats
11. Graphic Formats

### **3.1 System Architectures**

IABIN is envisioned as a distributed system in which the IABIN partners play a key role in the development and maintenance of the information that constitutes the network, while the IABIN Secretariat plays the role of facilitator. In most cases, data providers will store and maintain source data, and be responsible for releasing only data that they wish to. Architectures supported by IABIN should be based on flexible, open software standards in web-based software development, and have an inherent capability to support the requirements for a distributed system. Moreover, the IABIN endorsed system architectures should also be designed to support component-based software development methodologies that allow different groups to develop system components independently. The following are the architectural alternatives:

#### z39.50

z39.50 is a mature information retrieval standard which has been particularly popular within the library community. It has particular relevance to biodiversity informatics since it has been the foundation for the development of The Species Analyst project.

The complexity and relative obscurity of the protocol limits its suitability as a foundation for use by IABIN. The Species Analyst network is also moving away from it in the near future. Continuing activities to fuse z39.50 with XML (see page 4, Data Encoding, for explanation on XML) may however lead to its more natural inclusion within a web services architecture.

#### Web Services

A Web Services model is currently the architecture of choice for development of truly global networks of heterogeneous data providers. It offers the greatest degree of technological separation between different providers because all

communications between systems are based on XML document exchanges. This provides a highly flexible model with good support for multiple languages. This model is being rapidly adopted as the standard both within the general e-Business and e-Commerce communities, but also within the biological informatics community. As an example, GBIF has adopted this architecture to support its global network.

## **Proposal**

Given the system architectures options available, IABIN adopts the Web Services network architecture, but IABIN will also provide support to Z39.50 based network architectures.

## **3.2 Data Transport**

### HTTP over TCP-IP

HyperText Transfer Protocol (HTTP) is the standard protocol that enables users with Web browsers to access HTML documents and external media. Transmission Control Protocol/ Internet Protocol (TCP/IP) is the ISO standardized suite of network protocols that enables information systems to link to other information systems on the Internet, regardless of their computer platform. TCP and IP are two software communication standards used to allow multiple computers to talk to each other in an error-free fashion.

As the foundational technologies of the Internet, TCP/IP and HTTP are the only logical choice for a globally accessible data transport.

## **Proposal**

IABIN adopts the HTTP over TCP/IP communication standard for data transport.

## **3.3 Presentation Language**

### HyperText Markup Language (HTML)

HyperText Markup Language (HTML), is a markup language used to create documents for World Wide Web applications. HTML has evolved to emphasize design and appearance rather than the representation of document structure and data elements. HTML 4 is the presentation language most widely used to develop web pages.

### Extensible HyperText Markup Language (XHTML)

Extensible HyperText Markup Language (XHTML), is a extension of HTML 4 using rules of XML (see next section). It is a hybrid between HTML and



XML. This language allows describing data in XML format. Not all browser support XML so XHTML provides an intermediary solution and can be interpreted by XML and HTML browsers.

## **Proposal**

IABIN adopts HTML 4 and XHTML as its presentation language. The use of metatags within the HTML document is recommended to support with search engines visibility and display.

## **3.4 Data Encoding**

### eXtensible Markup Language (XML)

The eXtensible Markup Language (XML) provides a clear foundation for improved interoperability and data transfer within the Web Services architecture. XML is a platform independent language for exchanging and validating data between heterogeneous systems. It provides good support for multilingual data exchange and is well-supported by freely-available cross-platform tools in a wide variety of programming languages. Direct support for XML is appearing steadily in database management software and other key tools. GBIF has also adopted XML as its standard for data encoding.

## **Proposal**

IABIN adopts XML as its standard for data encoding.

## **3.5 System Access Protocols**

### Simple Object Access Protocol (SOAP)

System access protocols are used to develop interfaces between systems that need to exchange data, instructions, requests, or responses. The Simple Object Access Protocol (SOAP) is an open standard with wide acceptance in the software development community. SOAP is an XML-based lightweight protocol designed for exchange of information in a decentralized, distributed environment and is ideal for exchanging messages between different computer systems. SOAP can be used to implement cross-platform messages between different systems. Such messages typically form a request for the target system to perform some task. SOAP manages the definition and exchange of parameters as part of the request. The protocol also handles the return of response data back to the requestor. SOAP can potentially be used in combination with a variety of other protocols; however, it is typically used in combination with HTTP and the HTTP Extension Framework.

### Distributed Generic Information Retrieval (DiGIR)

DiGIR (Distributed Generic Information Retrieval) is an access protocol initiative adopted by the TDWG/CODATA Biological Collections Data Subgroup, and is managed as an open source project (<http://digir.sourceforge.net/>). DiGIR seeks to use XML documents to define and handle federated search requests based on any chosen data exchange schema. It is in use today by projects such as MaNIS (Mammal Network Information System) to exchange specimen and observation data in the Darwin Core metadata format (see below for an explanation on this under Metadata formats). Although its roots are in the biological informatics, the DiGIR protocol can be used with other data formats to develop networks for other applications.

SOAP is expected to continue achieving broad acceptance within the general software development community. DiGIR is expected to develop a significant following within the biological informatics community and may provide advantages for biological applications. GBIF is supporting both protocols for the development of its network. GBIF has also adopted DiGIR as its standard for its Network and GBIF country nodes.

#### **Proposal**

IABIN adopts both the SOAP and DiGIR system access protocols for its distributed networks.

### **3.6 System Interface Descriptions**

#### Web Services Description Language (WSDL)

Before an external system can utilize a web service, it requires information on how to access and communicate with that service. The Web Services Description Language (WSDL) addresses this need by defining an XML grammar for describing network services as collections of communication endpoints capable of exchanging messages. WSDL allows Web Services interface descriptions to be stored as XML documents for distributed systems and serve as a recipe for automating the details involved in applications communication. Tools or systems can access the XML documents and subsequently understand how to access and utilize the service. GBIF supports WSDL for web service interface descriptions.

#### **Proposal**

IABIN adopts WSDL as its system interface standard.

## 3.7 Registry Services

### Universal Description, Discovery and Integration (UDDI)

Registry Services provide a central point to allow users to locate web service providers. Universal Description, Discovery and Integration (UDDI) is one of the more widely accepted Registry Services and is supported by a broad array of software development tools. UDDI creates a standard interoperable platform that enables users and applications to quickly, easily, and dynamically find and use Web services over the Internet. UDDI also allows operational registries to be maintained for different purposes in different contexts. UDDI is a cross-industry effort driven by major platform and software providers, as well as marketplace operators and e-Business leaders within the OASIS standards consortium. GBIF and others networks have adopted UDDI.

### **Proposal**

IABIN adopts UDDI as its Registry Services standard. IABIN will maintain and create its own registry services and each data provider could be registry into IABIN service. This standard will be using for IABIN for exchange information about how to access the data in each node or data supplier.

## 3.8 Metadata Formats

Metadata means, literally, "data about data." Metadata includes data associated with either an information system or an information object for purposes of description, administration, legal requirements, technical functionality, use and usage, and preservation. The initial metadata formats for IABIN are the following:

### Metadata format for Bibliographic Data

**Dublin Core** – Dublin Core is a standard which defines a basic set of metadata elements which may be used to describe digital resources. GBIF also uses Dublin Core. This standard will be using for create bibliographic metadata: publications, images.

### Metadata format for Specimen Collections and Observations

**Darwin Core** – The Darwin Core (DwC) is a metadata profile describing the minimum set of standards for search and retrieval of natural history collections and observation databases. It includes only the core data elements that are likely to be available for the vast majority of specimen and observation records. This standard is utilized within both the Species Analyst and REMIB networks, among others. DwC is also a GBIF approved data standard.

**ABCD Schema** – The Access to Biological Collections Data (ABCD) Schema is the product of a joint TDWG and CODATA initiative to develop a standard

for distributed data retrieval from specimen collection databases. The schema supports data exchange for all kingdoms, and for both specimen and observation records. The ABCD Schema is a GBIF approved data standard.

#### Metadata format for Spatial Data

**CSDGM (ISO 19115)** – The Content Standard for Digital Geospatial Metadata (CSDGM) was developed by the Federal Geographic Data Committee (FDGC) to provide a common set of terminology and definitions for the documentation of digital geospatial data. The standard was developed by the Federal Geographic Data Committee, an agency in the United States representing a 19-member interagency committee composed of representatives from the Executive Office of the President, Cabinet-level and independent agencies. The FDGC is developing the National Spatial Data Infrastructure (NSDI) in cooperation with organizations from state, local and tribal governments, the academic community, and the private sector. The NSDI encompasses policies, standards, and procedures for organizations to cooperatively produce and share geographic data. The FDGC standard is utilized extensively throughout the Western Hemisphere.

#### Metadata format for Biological Spatial Data

**CSDGM with Bio Profile (NBII)** - The purpose of this standard is to provide a user-defined or theme-specific profile of the FGDC Content Standard for Digital Geospatial Metadata to increase its utility for documenting biological resources data and information. This standard supports increased access to and use of biological data among users on a national (and international) basis. It also helps to broaden the understanding and implementation of the FGDC metadata content standard within the biological resources community. This standard also serves as the metadata content standard for the National Biological Information Infrastructure (NBII) and the IABIN catalogue services. More information on this metadata standard is available at: [metadata.nbii.gov](http://metadata.nbii.gov)

#### Other Data Themes

It is recognized that specific metadata standards will be required for other biological themes supported by IABIN (e.g., species, protected areas, neotropical flora, etc.). In many of these themes, predominant or emerging standards do not exist. As one of its primary functions IABIN will facilitate the development of new standards or adoption of existing standards through consensus building processes that involve the major players within the theme of interest. The first step in this process is to have the IABIN stakeholders identify the priority themes of interest and pertinent players.

### **Proposal**

IABIN adopts the metadata formats above as its standards

### **3.9 Geospatial Interoperability**

The Open GIS Consortium (OGC) is an international industry consortium of 258 companies, government agencies and universities participating in a consensus process to develop publicly available geospatial interoperability specifications. Open interfaces and protocols defined by OpenGIS® Specifications support interoperable solutions that "geo-enable" the Web, wireless and location-based services, and mainstream Information Technology, and empower technology developers to make complex spatial information and services accessible and useful with all kinds of applications.

The most mature and prevalent geospatial interoperability standards are the OGC Web Map Services (WMS), Web Feature Services (WFS), Web Coverage Services (WCS) and the Catalog Web Services (CWS) standards.

#### **Proposal**

IABIN adopts the WMS, WFS, WCS, and CWS standards and commits to evaluating the other emerging standards as developed by the OGC.

### **3.10 Document Formats**

The recommended electronic formats for document exchange within the IABIN network are: HTML, PDF, and ASCII (plain text).

### **3.11 Graphic Formats**

The recommended electronic formats for graphic exchange within the IABIN network are the formats recommended with use in a web browser: PNG, JPEG, GIF, SVG and WebCGM. The images will be protected by watermarks technology.

## Summary of IABIN Basic Standards and Protocols

<b>Part of IABIN Data Architecture</b>	<b>Standard or Protocol Adopted</b>
System Architectures	Web Services with support for Z39.50
Data Transport	HTTP over TCP-IP
Presentation Language	HTML 4 and XHTML
Data Encoding	XML
System Access Protocols	SOAP, DiGIR
System Interface Descriptions	WSDL
Registry Services	UDDI
Metadata:	
○ For Bibliographic Data	Dublin Core
○ For Specimen Collections and Observations	Darwin Core and ABCD Schema
○ For Spatial Data	CSDGM (ISO 19115)
○ For Biological Spatial Data	CSDGM with Bio Profile (NBII)
Geospatial Interoperability	WMS, WFS, WCS and CWS and emerging standards develop by Open GIS Consortium (OGC)
Document formats	HTML, PDF, and ASCII
Graphic Formats	PNG, JPEG, GIF, SVG, WebCGM

ANEXO 10: Notas recopiladas sobre las presentaciones de actualización de las iniciativas de bioinformática en los países y de los socios participantes

**IABIN 4<sup>th</sup> Council Meeting**  
**Meeting Notes**  
**Day 1: April 6, 2005**

**Country presentations:**

**1- Brazil:**

The first workshop for Latin America and the Caribbean took place in Brazil. During the event several initiatives were presented that will be available in the webpage. In addition, several thematic documents were published. It is planned to publish this year the first herbarium on invasive species that will include those species that have an impact on the ecosystems, coastal waters, agriculture and health among others. In addition, the ministry is planning to prepare maps from satellite photographs at a scale 1,250,000. These maps will be available in the webpage.

On the other hand, it is also expected to update the national species list (marine, sweet water, overexploited, plants, etc.

Regarding protected areas, it is envisaged to held a national forum to include the participation of government and civil society, with a wide concept for protection

The pollinators initiative has the participation of government, local communities, universities and NGOs. This initiative contemplates the development of an original catalog that is currently in the web.

Next year, in the city of Curitiba, the COP8 of the CBD will take place, considering the interest of the local people, we will take the opportunity to exhibit posters and other promotional materials during the event..

At present, there are over 60 projects in the webpage, sponsored by the Fundacion Ciencia y Tecnologia, on themes regarding systems analysis and integration of information. The results from standards incorporate important local experiences that contribute to IABIN and that could be replicated in other places in Brazil.

**2- Peru:**

There are 3 elements critical for the success of the initiative of Biodiversity information

1. Elaboration of indicators
2. Financing for capacity
3. Support to the generals.

The Andean Community has taken in consideration the information elements that have to be developed..

For this, there is at present an environmental information system that includes subsystems such as the one on biodiversity based on the CHM and IABIN

The policy of the State groups all institutions working on biodiversity in the country in order to integrate the information in the SINDIB. The national objective for information is:

- a. Develop networks



b. Develop interest.

c. Generate information.

There is also SIAMAZONIA that is developing capacity in bioinformatics of cultivated species.

In addition, there is an information system on bio-commerce that offers information on species and other biodiversity elements

The SINIA Works with the CHM node and has a program on specific themes that allow to generate indicators.

The existing conservation network has as its aim to help the community in combating bio-piracy.

### **3- Estados Unidos:**

NBII is a federal agency that makes available biological information. It Works with all the federal agencies, NGOs, universities and museum collections.

In the last 5 years, it has developed regional nodes, activities to make the data available for decision-making in conservation in areas such as fishing. At present it has provided infrastructure, developed protocols, conducted fundraising, and provides taxonomic information and common technology relative to species.

### **4- Status I3N:**

I3N is a pilot project managed for IABIN by USGS which is being implemented in 12 countries. The Project has developed a catalog, standards in methods, lists of species, experts and institutions. The project has a database of I3N and several countries benefit from the project, using the database, the webpage and the system.

At present we are working on a database that includes a diagnostic on the reach of invasive species. This database has 28 fields in different areas such as taxonomy, type of environment, biological characteristics, characteristics of the invasion, region of introduction, effect of the invasion, bibliographies and other.

Plant genetic barcode

Other important activities have been carried out.

Animal genetic barcode.

The consortium organized workshops.

The genetic barcode for animals is similar to the commercial barcode. The estimate of the rapid sequence with few errors, this process is complementary to the system of taxonomic identification.

The Project offers optimistic opportunities for recognizing species since it is based on a proven technology.

We consider that having a portable machine to this effect would have a great impact on the taxonomic and economic activities since it will allow access to information on the species identity.

The consortium has developed training workshops and the CBA has promoted its development.

## **5- Conservation Commons presentation:**

**Presenter: Beatriz Torres**

[www.conservationcommons.org](http://www.conservationcommons.org)

Conservation depends on the logical synthesis of data, information, expertise and technology

### 3 Principles:

- Principle 1: Open Access

The Conservation Commons promotes free and open access to data, information and knowledge for conservation purposes.

- Principle 2: Mutual Benefit:

The Conservation Commons welcomes and encourages participants to both use resources and to contribute data, information and knowledge.

- Principle 3: Rights and Responsibilities:

Contributors to the Conservation Commons have full right to attribution for any uses of their data, information, or knowledge, and the right to ensure that the original integrity of their contribution to the Commons is preserved. Users of the Conservation Commons are expected to comply, in good faith, with terms of uses specified by contributors and in accordance with these Principles.

Principles are endorsed by many organizations, including the following:

- American Museum of National History
- BirdLife International
- Center for International Forestry Research (CIFOR)
- Centro de Referência em Informação Ambiental (CRIA), Brazil
- Conservation International
- Fauna & Flora International
- Global Biodiversity Information Facility (GBIF)
- Global Invasive Species Database (GISD)
- Invasive Species Specialist Group of SSC
- IUCN - The World Conservation Union
- London Museum of Natural History
- NASA – Earth Science Directorate
- National Commission of Biodiversity, Mexico (CONABIO)
- NatureServe
- PALNet
- Red Hat - Open Source Affairs
- Smithsonian
- Society for Conservation GIS
- Social Insects Specialist Group of SSC
- Species Information Service (SIS)
- South African National Biodiversity Institute (SANBI)
- The Nature Conservancy (TNC)
- TRAFFIC International
- United Nations Development Program (UNDP)
- University of Maryland – Global Land Cover Facility
- UNEP - WCMC

- WWF Brazil
- WWF International

## 6- Global Biodiversity Information Facility (GBIF)

**Presenter: Beatriz Torres**

What is GBIF ?

- An international *megascience* project designed to:
  - Make the world's biodiversity data freely and universally available via the Internet, and especially to
  - Share primary scientific biodiversity data for science, society and a sustainable future

GBIF Established to:

- help deal with the unequal distribution of biodiversity information
- repatriated biodiversity data to countries of origin
- help overcome the digital divide.

Biodiversity and information about it are unevenly distributed.

Everything GBIF does is in partnership with others (eg, IABIN, Species 2000, IT IS, TDWG, MAB, CONABIO, IUCN – Species Information Service)

Tangible benefits for the members:

- Funding opportunities: Seed money awards (DIGIT + ECAT): \$ 2.75 mill in the last 2 years.
- Capacity building & Training opportunities (DiGIR, uses of biodiversity data) - > Modeling workshop.
- Mentoring projects (Node-Node support & collaborations are fostered)
- Awards: Ebbe Nielsen (young professionals in biodiversity informatics)
- Demo Projects: prototypes and proofs of concept.

Intellectual Property Rights:

- GBIF's data policy: free and open data access
- Distributed system with proper attribution to data source(s)
- Data use and data sharing agreements in place
- Data ownership and quality resides with the data providers
- GBIF does not impose ownership to the data it serves

Species Information Service (SIS) - A flexible data management tool:

- Basis for sharing biodiversity information from many IUCN sources
- Developed by and is part of IUCN Species Survival Commission
- Relates species to their habitats and ecosystems overtime
- Contains up-to-date information
- Globally accessible

WDPA: World Commission of Protected Areas: made up of consortium members

How to Get involved:

- Promote Open Access to information
- Publish results in open access journals

- Endorse the principles
- Get involved in interoperability projects (eg, WDPA, SIS, GBIF, GISD)

IUCN contacted IABIN to become a member of Conservation Commons.  
Needs to have in-depth discussions regarding use of intellectual property rights.

## 7- Initiatives With Which IABIN has MOUs: GBIF, CHM

**Presenter: Gladys Cotter, IABIN Chair**

IABIN: Initiative 31 of the Bolivian Summit Action Plan  
1996: Seek to establish an Inter-American Biodiversity Information Network, primarily through the Internet, that will promote compatible means of collection, communication, and exchange of information relevant to decision-making and education on biodiversity conservation, and that ***builds upon such initiatives as the Clearing-House Mechanism provided for in the United Nations Convention on Biological Diversity, the Man and Biosphere Network (MABNET Americas), and the Biodiversity Conservation Information System (BCIS), an initiative of nine programs of the World Conservation Union (IUCN) and partner organizations.***

Bioinformatics Initiatives at various geographic scales:

- Local: includes relationships at universities, labs, GAP, State fish and wildlife agencies
- National/Regional: NBII Regional and Thematic Nodes
- National: NBII, INBIO, CBIN, ABIF, NCBI
- International/Regional: IABIN, PBIF, REMIB, BioNET Loops
- Global: GBIF, CBD/CHM, MAB, GEO, WDC

## 8- GBIF Overview

Presenter: Christopher Hauser

What is GBIF?

GBIF is an international network of participant data holders dedicated to:

- Making the world's biodiversity data freely and universally available via the Internet
- Sharing primary scientific biodiversity data to benefit society, science and a sustainable future
- Encourages *Open Access to Scientific Information on Biological Diversity*
- an international scientific co-operative project based on a multilateral agreement (MoU) between countries, economies and international organizations, dedicated to:
  - establishing an interoperable, distributed network of databases containing scientific biodiversity information
  - with initial focus on species- and specimen-level data,
  - with links to molecular, genetic and ecosystems levels.

GBIF status:

- Started March 2001
- 74 members (46 countries, 28 international organizations)
- 26 countries support GB IF financially (voting participants)

- 20 countries and 28 organizations as Associate Participants (e.g., IABIN, BioNet, IUCN, UNEP)
- As of March 15, 2005, its data portal served 65+ million specimen and observation records from 70+ data providers.
- Portal has more than 600,000 species names provided by more than 25 name providers.

How to join GBIF:

- Find Memorandum of Understanding (MoU) on the GBIF website: [www.gbif.org](http://www.gbif.org)
- Send letter of intent to Chair of the Governing Board
- Sign and send MoU and establish GBIF node
- Arrange payment of annual contribution (for Voting Participation)
- If an individual or institution, participate in GBIF through your country's node or a node of one of the Associate Participants

## **9- IABIN and GBIF: Summary of Current Activities**

Presenter: Mike Frame

IABIN and GBIF Background:

- IABIN signed MOU to be a GBIF Associate Member in May 2001
- GBIF's goal is to provide free and universal access to data regarding the world's biodiversity
- Several IABIN countries have been members of GBIF since its inception
- IABIN participants lead Science Subcommittees
- IABIN supports national membership, but will build a node for non-member data

### **IABIN Countries & GBIF Participants**

- 6 IABIN Countries are GBIF Voting Members and 2 Countries are Associate Members
- 47 Western Hemisphere organizations, involved in IABIN, are serving specimen data through the GBIF portal
  - 20% of total GBIF Data Providers
  - These organizations are serving 24,880,595 specimens
    - ▶ 38% of total GBIF specimen collection

IABIN responsibilities under the MOU

- Participate actively in the formulation and implementation of the GBIF Work Program.
- Promote the sharing of biodiversity data in GBIF under a common set of standards.
- Form a node or nodes, accessible via GBIF, that will provide access to biodiversity data.
- as appropriate, make other investments in biodiversity information infrastructure in support of GBIF.
- Contribute to training and capacity development for promoting global access to biodiversity data

Challenges and Considerations:

- Leveraging IABIN & GBIF investments to support both networks goals
  - Standards – maintaining compatibility, when appropriate
  - Tools – reusing existing tools and technologies
  - Training – participating in joint workshops (i.e. DiGIR)
  - Promotion – marketing both networks purpose, capabilities, etc.
- Relationship of IABIN Thematic networks to GBIF
  - Species Network
  - Specimen network
  - Sharing data, tools
  - Quality control and assurance issues

Issues and Considerations that IABIN needs to keep in mind:

- How best to leverage IABIN with GBIF investments (eg, training)
- Promoting various networks and infrastructures being developed
- Relationship of IABIN thematic networks to GBIF and how best to serve data to all the networks.

## **10- Conservation on Biodiversity Clearinghouse Mechanism (CHM)**

**Presenter: Bonnie Carroll for Marcos Silva**

CHM created pursuant to Article 18, paragraph 3 of the CBD to promote and facilitate scientific and technical cooperation among Parties.

3 major Objectives:

- Scientific and Technical Cooperation (Art. 18)
  - Decision making tools
  - Capacity-building
  - Funding
  - Transfer of technology (Art. 16)
- Information Exchange (Art. 17)
  - Access to existing information
  - Development of new information sources
- Networking
  - Development of partnerships
- Biosafety Clearing-House (BCH)
  - Established by Art. 20 of Cartagena Protocol
  - To facilitate information exchange on LMOs
  - To assist Parties to implement the Protocol

Informal advisory committee created to provide feedback and advise to Executive Secretary; also has regional and NGO representation including Pacific interests. IABIN has been a member of formal advisory committee

There are 150 Designated Focal Points.

- 68 with web sites (<http://www.biodiv.org/chm/stats.asp>)
- LAC has 27 NFPs, 12 web sites
  - Also US and Canada

International Thematic Focal Points, includes:

- Birdlife International
- Global Invasive Species Program (GISP)
- Global Taxonomy Initiative (GTI)
- NatureServe

Focal point may vary how it operates within each country.

Web-based Services provided by CHM:

- Web-site: main information dissemination mechanism
- Search engine based on web crawler
- On-line databases: experts, case studies, projects, national reports analyzer
- On-Line document commenting
- Discussion forums by topic

Interoperability Services:

- Interoperability Services
- CD-ROM (Tool kits)
- Distribution Lists
- Fax Server where no e-mail
- Publications
  - Newsletters
  - Technical series
  - Document Mail-out

New Directions of the CHM

- The CHM, completed its information exchange pilot phase
- Will continue to develop information exchange mechanisms in support of the Convention, programs and cross-cutting issues.
  - focusing on capacity building initiatives
  - Primary focus is on the promotion of technical and scientific collaboration.
  - COP urges the Executive Secretary to convene additional capacity-building workshops at the national, subregional and regional levels (VI/18, paragraph 4).

## **11- CHM GRULAC Workshop of March 2005**

Presenter: Vivian Nolan

Background on Regional CHM Workshop:

- COP decision VII/23: convene regional workshops to allow interaction of international TFPs and NFPs to enhance CHM goal and build capacities at national level.

CHM Workshop Presentations:

- Over 20 Country representatives:
  - Antigua and Barbuda, Argentina, Bahamas, Brazil, Cuba, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominica, Ecuador, Grenada, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Trinidad and Tobago, Uruguay
- 2 Intergovernmental Organizations:
  - Global Biodiversity Information Facility (GBIF)
  - Inter-American Biodiversity Information Network (IABIN)
- 3 Non-governmental Organizations:

- BirdLife International
- Global Invasive Species Programme
- Centro de Referencia de Informacao Ambiental (Brazil)

CHM Workshop Goals:

- Discuss the development and implementation of initiatives by the CHM to promote/facilitate technical & scientific cooperation at national/regional levels within CBD's program areas and cross-cutting issues, including:
  - 2010 target
  - transfer of technology
  - Article 8(j):traditional knowledge, innovations, and practices
  - invasive alien species
  - Global Taxonomy Initiative
  - coastal and marine biodiversity
  - ecosystem approach

3 Major Discussion Agenda Items (each one of these had invited speakers, discussion, and recommendations that came forth from the discussions):

- The Role of the CHM in Promoting and Facilitating Activities to Assist Parties and Other Governments to Achieve the 2010 Target.
- The Role of the CHM and the Transfer of Technology.
- Development of Activities by the CHM in Support of the Program Areas and Cross-Cutting Issues of the Convention.

Selected Comments from Workshop:

- Everton Viera Vargas, Director General, Department for the Environment and Special Affairs, Ministry of Foreign Relations of Brazil – Stressed the:
  - Importance of the CHM to capacity building, especially with information exchange and tech/scientific collaboration
  - Role of CHM for communication, education, and public awareness
- Marcos Silva, CBD Executive Secretary: invited attendees to identify priority needs to participate in new initiatives under the CHM,
  - especially with regard to technology transfer.
- IABIN rep. Vivian Nolan: discussed IABIN's work and its willingness to collaborate with CBD CHM and national CHMs.

Selected List of Proposed Recommendations from Agenda Discussion Items:

- CHM should assist in making information on different datasets (other than museum specimen and observational data) available to Parties/countries to facilitate work related to indicators and the 2010 target. \*
- Parties in the region should make technical expertise available in support of capacity building initiatives, especially for the organization of technical workshops on new information and Web-based technologies. \*
- CBD CHM should develop a db of information resources that could be used in support of work related to indicators.
- Regional CHMs should better articulate the possible uses of its data and information resources, done within the context of communication, education, and public awareness program of the CBD. \*
- Parties of the region should follow closely at the international level the development of new protocols and standards. \*



- CBD CHM should create a directory of information in the region regarding activities related to the 2010 and indicators.
  - Parties of the region should adhere to common and open formats, protocols, and standards whenever possible and appropriate, including the use of XML. \*
  - Develop a metadata registry of available relevant technologies. \*
  - CBD Secretariat should develop a listserv and a restricted website for GRULAC CHM National Focal Points.
  - CHM should support work related to access and benefits sharing within the region, by assisting with the development of a network, including the establishment of an Internet portal to disseminate and share information. \*
  - **Closer cooperation should be established among different existing initiatives, such as GBIF, ITIS, and IABIN, among others.** \*
- Note: \* = IABIN already doing these activities.

Comments from Audience:

Mexico – indicated that the results of the questionnaire could be very useful to IABIN.

Ecuador – insists in the strengthening of the relationship between IABIN and CHM, in topics such as island biodiversity, genetic resources and others in which IABIN can help GRULAC countries.

## 12- Added Value Among Initiatives

**Presenter: Gladys Cotter**

The Needs are the same:

- Biodiversity conservation requires timely, accurate and scientifically credible information
- Information relevant to biodiversity conservation efforts extends beyond that national borders.

The Principles are Generally the Same:

- Internet based and distributed
- Open participation
- Data ownership remains with data provider
- Intellectual property rights are respected
- Outreach and capacity building is integral in biodiversity

IABIN Themes Supporting GBIF and CHM:

Invasives: IABIN & CHM

Pollinators: IABIN & CHM

Specimens: IABIN & GBIF

Species: IABIN & GBIF

Ecosystems: IABIN & CHM

Roles of IABIN FP, GBIF Node Managers and CHM NFPs:

<b>Role in Biodiversity Information</b>	<b>IABIN</b>	<b>GBIF</b>	<b>CHM</b>
Serve as National Liaison In Biodiversity Information.	✓	✓	✓

Participate actively in the formulation and implementation of strategies, plans and activities.	✓	✓	✓
Stimulate national and sub- national level involvement in activities through appropriate consultation mechanism.	✓	✓	✓
Promote sharing of biodiversity data under a common set of standards.	✓	✓	✓
Represent their government/organization's perspective on technical issues.	✓	✓	✓
Identify funding and partnership opportunities for the development of biodiversity information.	✓	✓	✓
Identify new project ideas and priorities for their countries.	✓		✓
Promote collaboration with other national, regional, and international initiatives.	✓	✓	✓
Keep participating organizations informed and disseminate activities and results.	✓	✓	✓
Promote sharing of biodiversity data under a common set of standards.	✓	✓	✓
Provide Information from National State of Biodiversity reports			✓
Host/participate in workshops, and other capacity building activities.	✓	✓	✓
Establish and maintain a Website/Node		✓	✓

IABIN has a Complementary Relationship to the Clearinghouse Mechanism:

<b>CHM</b>	<b>IABIN</b>
Convention on Biodiversity	Inter-American summits
World-wide	Inter-American
Information, building, BD training	Information focus
From policy to science	Science and technology

**IABIN 4<sup>th</sup> Council Meeting**  
**Meeting Notes**  
**Day 2: April 7, 2005 (morning session)**

**IABIN Activities that are not funded by GEF**

**1- Biodiversity Information of Paraguay**

Presenter: Alberto Yanosky

2 initiatives:

1. Creation of a database of vertebrate species and plants
2. Creation of a image library of biodiversity in Paraguay
  - saved in different locations
  - inaccessible to the public
  - not standardized

Goal:

Identify, standardize, and document, and disseminate biological inventories and data.

First step: create capacity-building

- training in bioinformatics: thanks to IABIN, training occurred
- creating of bioinventories
- 30 participants
- 11 national institutions

Results:

- Transformation of the database of Gurya, Paraguay into an accessible format.
- Now, more than 90,000 records of species accessible through the Web.

NBII has a website where you can download images.

Have real-time maps that show changes in ecosystems, fire,

Why to have an image library?

- Pictures are a key tool for conservation

Comments from Audience:

Question regarding using an image for profit – how this is being handled. (Beatriz Torres)

Answer: Complications of sharing data, especially when have to obtain permits. Paraguay shows transparency, that this can be done adequately. Assuring participants that their information will not be used for financial purposes. And if it is going to be used for publishing, that the user needs to obtain permission from copyright, and contact owner of image and request permission first.

## 2- Protected Areas of the Amazonian Basin Metadata Information Database

Presenter: Alvaro Espinel

Element Types:

- Create and use a metadata that is accepted and that can be used to describe, evaluate, and predict the protected areas.
- Information whose intellectual property rights are protected.

Strategy:

- Tools that capture quality data records that use international standards.
- Support from Focal Points of IABIN
- Direct collection of data

Elements for Protected Areas Standards:

- FGDC spatial standards
- Taxonomy: Darwin Core, (IT IS, SALVIAS, GBIF)
- Spatial elements: EML
- Controlled vocabulary

Protected areas in land have been increasing slightly over time, but not for the marine areas, which has remained very low in terms of protection.

Comments from Audience:

Besides such topics, would like to know what the proposal for multicultural issues is.

Intellectual property rights: very difficult to deal with this in terms of protected areas.

Challenge of incorporating all these territories that involve indigenous populations, especially language barriers.

The various corridors: a very sensitive subject.

Answer:

Portuguese, Spanish, and English. Indigenous languages

Intellectual property rights: follow the rules from each country. For example, certain countries have restrictions on releasing information on protected areas.

Indigenous territories: need to include in discussions with respective players. The philosophy is to use the information that currently exists.

Corridors: still under discussion.

## 3- Update on BioNet International

Presenter: Richard Smith

BioNet: A highly complementary initiative to IABIN

Background:

- Founded in 1993: to promote taxonomic capacity building for less industrialized countries.

Strategy: tying taxonomy to development, conservation and policy processes for the long-term strengthening of the taxonomic sector

Assists countries with establishment and facilitation of local partnerships for capacity building

Global and regional partnerships via participation/ memberships of IUCN, GBIF, IFS,

External Review in 2004:

- Swiss government commissioned a Review in 2004 (led by IUCN, UNEP, others)
- Conclusions of review:
  - Significant contributions to capacity building
  - Very good value for money
  - Important advocate for taxonomy among policy makers and founders
  - Secretariat should continue
  - LOOPs show that sustainability is possible
  - Potential for growth and diversification.

Objectives:

- LOOPs – Locally Owned and Operated Partnerships
  - Collections – biological and literature
  - Information and information sharing
- A UK USA based Secretariat
  - Building partnerships
  - Advocacy for capacity building in taxonomy
  - Coordinate global network..

Project Implementation Partnerships

- LOOP leadership and coordination roles in wide range of programmes
  - International pollinator initiative (African coordination)
  - Botanical and Zoological network
  - ASEAN Plant Health Network
  - SP-IPM
  - GISIN

BioNET, the CBD, and the Global Taxonomy Initiative:

- GTI: depends on capacity building for success (CBD decision VI/8)
- Parties to the CBD have identified the following GTI roles BioNET can support

Biodiversity and informatics depends on taxonomic expertise.

BioNET tries to complement bioinformatics initiatives and mobilize capacity building

BioNET and IABIN

- Biodiversity informatics and the taxonomic sector are interdependent
- BioNET wants to see solutions to the taxonomic impediment, not to build empires
- IABIN, asGBIF, is a very welcome initiative, one that did not exist when BioNET was conceived
- Informatics needs and potential for action are immense: BioNET wants to partner with IABIN

Status in Americas and Caribbean:

- Founding workshop 2002

- Proposal endorsed by several Latin American countries

#### AndinoNET 2

- Coordinating Committee: coordinators from:
  - Bolivia
  - Columbia
  - Peru
  - Venezuela

#### AndinoNET 3

- Work plan for BioNET – SDC seed funding (\$80K) approved 2004
- Some 2004-2005 activities supported by seed funding and other sources
  - Training workshop
  - Palm group:
  - Online keys
  - Technical contributions
  - Training of Colombian in taxonomy

#### AndinoNET 4 (plans for 2005):

- Training workshops
- Barcoding of Life
  - Pest moths of Solanaceae

#### CARINET 1

- Established 1993

#### CARINET 2

- Training workshops
- Invasive alien species
- Integrated pest management
- Identification and diagnostics

#### CARINET 3

Why Taxonomy Matters: available on the Web

Case studies in invasive species

Interested in taxonomic solutions, and supports barcoding to help with this.

#### Comments from Audience:

Whether BioNET has considered moving coordinator to Panama to maximize synergies with IABIN, and to further a relationship with IABIN by doing this (Douglas Graham)

Answer: BioNET's responsibility is global and not just Latin America. Currently increasing capacity of Secretariat and support at the regional level, but will explore that possibility.

BioNET and IABIN to be seamless would be good (Richard Huber)

Answer: Strengthening taxonomic sector by connecting it, and not just training, that is why working at the global level with CHM.

## **4- Support to Building the Inter-American Biodiversity Information Network (Summary of Nippon Koei studies for IABIN)**

Presenter: Kevin Tynes for Jeremy Harrison

### Project Basics:

#### Aim:

- To provide support to the World Bank in completing preparation of GEF project documents, and project development and supervision.

#### Funds:

- Japanese Consultants Trust Fund available to support World Bank in carrying out aspects of its work.

### Background Studies:

- Main part of project: development of 10 background studies intended to brief World Bank staff and their collaborators on key issues.
- Key issues: identified by the World Bank and were intended to draw on experience from outside the region.
- Studies follow a standard format which includes both introduction to the issue and drawing recommendations relevant to IABIN out of the experience in other regions.
- Associated with the background studies are 20 case studies from outside the region thought to be relevant to implementation of IABIN>

### Background Studies – Documents:

- Document 1: IABIN in the Context of Key International Programmes and Initiatives in Biodiversity Information Sharing:
  - Provides an overview of IABIN in the context of other key international programmes and initiatives in biodiversity information management.
- Document 2: Biodiversity Information for Decision-Making International Experiences
  - Examines the needs and evolving use of biodiversity information for decision-making and how the experience can assist and inform IABIN.
- Document 3: Linking Biodiversity Information with Non-biological Networks
  - Reviews lessons that IABIN can learn from what has been done elsewhere in linking biodiversity information with socio-economic and other data.
- Document 4: Recommended Standards and Practices for Sharing of GIS-based Information.
  - Provides guidance on standards and practices that facilitate exchange and compilation of spatial information amongst a network of institutions.
- Document 5: Role and Use of Biodiversity Indicators at the Regional Level
  - Reviews the potential role and use of indicators at the regional level in the context of both national interests and broader international policy agendas.
- Document 6: National Strategies for Effective Biodiversity Information Management
  - Provides examples of strategies for information management and exchange that facilitate effective use of biodiversity information for national benefit.
- Document 7: Taxonomic Authority Archives, Networks, and Collections
  - Reviews selected taxonomic authority archives and describes key taxonomic databases and electronic reference sources.
- Document 8: International Initiatives in Biodiversity Vocabularies and Thesauri
  - Reviews the international vocabularies and thesauri that may be usefully adapted to facilitate information exchange at the regional level.

- Document 9: Recommendations on Bio-Informatics Standards and Practices for Donor Financed Projects (not available yet)
  - Will help the World Bank to more effectively address biodiversity information management issues in future development projects.
- Document 10:
  - a. Review of international initiatives in metadata management
  - b. Review of experience in developing interoperable systems for international data management and sharing
    - Reviews 2 additional technical issues important for networking, metadata management, and experience in developing interoperable systems.

#### Summary Conclusions:

- Background studies provide a range of information relevant to implementation of IABIN, ranging from information policy to information management practice.
- There are 80+ recommendations based on identifying how this information and experience could be applied to help successfully build IABIN.

#### Summary Conclusions: Overall Approach

- Build on existing strengths: adopting, adapting, and implementing technical standards, reference authority archives, methods and approaches that have been successful elsewhere.
- Focus on supporting regional needs for decision-making: providing information exchange capacity directed at solving identified problems.

#### Summary Conclusions: Strategies and Policies:

- Focus on issues of mutual concern in the region based on identified information needs.
- Adopt and adapt best practices from other regions.
- Support and facilitate national CBD Clearinghouse-Mechanisms
- Adopt and support indicator frameworks related to existing international processes and targets.
- Clearly identify roles and responsibilities in developing and implementing the network.
- Agree on clear data access policies and procedures based on the needs of all stakeholders.
- Develop IABIN as a facilitator of information exchange rather than a data repository.

#### Summary Conclusions: Reference Archives and Harmonization Tools

- Facilitate access to taxon-based information held by institutions within the region
- Improve access throughout the region to specialized taxonomic reference archives.
- Consider promoting the use of internationally adopted thesauri and vocabularies.
- Promote development and/or adoption of a map-based ecosystem classification system consistent across the region.

#### Summary Conclusions: Technical Standards

- Clearly identify and document user needs for information exchange and interoperability services and related applications before choosing and implementing technical standards.
- Always emphasize agreed “open” standards and systems rather than proprietary solutions.



- Accompany technical standards with:
  - Semantic standards for data content in order to make data integration meaningful
  - Policies on data ownership, access, and protection.
  - Recognition of the importance of maintaining and sharing metadata.